

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

GEWONE ZITTING 1992-1993

7 DECEMBER 1992

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

7 DÉCEMBRE 1992

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**voor Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1993 (15)**

BUDGET ADMINISTRATIF

**de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1993 (15)**

INHOUDSTAFEL

TABLE DES MATIERES

	Krediet- tabel — <i>Tableau de crédits</i> Blz. — Pages	Verantwoor- dingen — <i>Justifica- tions</i> Blz. — Pages	
Tabel van de basisallocaties	4	—	Tableau des allocations de base.
03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.			03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.
0. Werking van het Kabinet	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking :			11. Cabinet du Secrétaire d'Etat de la Coopération au Développement :
0. Werking van het Kabinet	6	—	0. Fonctionnement du Cabinet.
54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (ABOS).			54. Administration générale de la Coopération au Développement (AGCD).
0. Bestaansmiddelen	8	—	0. Subsistance.
1. Economisch beleid en planning. Overheidsadministratie	10	—	1. Politique et planification économique. Administration publique.
2. Diensten van openbaar nut	12	—	2. Services d'utilité publique.
3. Plattelands- en landbouwonwikkeling	12	—	3. Développement agricole et rural.
4. Industriële ontwikkeling	14	—	4. Développement industriel.
5. Diensten, banken, handel en toerisme	16	—	5. Services, banques, commerce et tourisme.
6. Onderwijs	18	—	6. Enseignement.
7. Volksgezondheid	20	—	7. Santé publique.
8. Sociale ontwikkeling en infrastructuur	22	—	8. Développement et infrastructures sociales.
9. Plurisectorieel en diversen	22	—	9. Destinations pluri-sectorielles et divers.
55. Wetenschapsbeleid.			55. Politique scientifique.
2. Internationaal vlak	26	—	2. Cadre international.
4. Onderwijs-vorming - educatieve activiteiten ...	28	—	4. Enseignement - formation - activités éducatives.
Staatsdiensten met afzonderlijk beheer	—	32	Services de l'Etat à gestion séparée.
Tabel van de afzonderlijke sectie	—	33	Tableau de la section particulière.
Globale verantwoordingen	—	57	Justifications globales.
Synthesetabel van de personeelsformatie en -bezetting.	—	68	Tableau de synthèse des cadres et de leur occupation.
Hergroeperingen :			Regroupements :
— Economische codes	—	70	— Codes économiques.
— Investeringsprogramma	—	75	— Programme d'investissements.

*Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

*Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

*BETREFT : Ontwikkelingssamenwerking.
Administratieve begroting voor het
begrotingsjaar 1993 (15).*

*OBJET : Coopération au Développement.
Budget administratif pour l'année budgé-
taire 1993 (15).*

Mijne Heren Voorzitters,

Messieurs les Présidents,

*In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de
Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991,
en in overeenstemming met het ontwerp van wet
houdende de algemene uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 1993, hebben wij de eer u hierbij voor
datzelfde jaar de administratieve begroting voor
Ontwikkelingssamenwerking over te zenden.*

*En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité
de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément
au projet de loi contenant le budget général des dépenses
pour l'année budgétaire 1993, nous avons l'honneur
de vous transmettre pour cette même année le budget
administratif de la Coopération au Développement.*

Met de meeste hoogachting,

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expres-
sion de notre plus haute considération.*

Brussel, 4 december 1992.

Bruxelles, le 4 décembre 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

W. CLAES

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

*De Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,*

*Le Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement,*

E. DERYCKE

E. DERYCKE

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : C R I F P

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon
I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering
F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (*).
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (5) tot (10) :

- 1993 : aangevraagde kredieten
1992 : aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes)
1991 : verwezenlijkingen :
 - vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2) (deze laatste tussen haakjes);
 - ordonnanceringen : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2 + cb4) (deze laatste tussen haakjes).

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base.

Check digit : le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : C R I F P

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (*).
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) à (10) :

- 1993 : crédits sollicités
1992 : crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses)
1991 : réalisations :
 - engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2) (ces derniers entre parenthèses);
 - ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4) (ces derniers entre parenthèses).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
AFDELING 03						
KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING						
0 Werking van het kabinet				:	:	:
01 Bezoldigingen				:	:	:
Wedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	03 01 1101 35 69 06 40		ngk	:	0,8 :	2,1
Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)	03 01 1102 36 70 07 41		ngk	:	8,1 : (6,7):	37,3 (0,9)
02 Werkingskosten				:	:	:
Huur van onroerende goederen (pro memorie : afgeschafte B.A.)	03 02 1206 52 86 23 57		ngk	:	:	8,5
Kosten van eerste instelling (pro memorie)	03 02 1207 53 87 24 58		ngk	:	:	1,0
Werkingskosten van het kabinet (pro memorie)	03 02 1219 65 02 36 70		ngk	:	6,2 : (1,6):	23,8 (2,5)
Patrimoniale uitgaven van het kabinet (pro memorie)	03 02 7401 39 73 10 44		ngk	:	0,1 :	1,0
Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03				:	15,2 : (8,3):	73,7 (3,4)
AFDELING 11						
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING						
0 Werking van het Kabinet				:	:	:
01 Bezoldigingen				:	:	:
Wedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris	11 01 1101 57 91 28 62		ngk	1,9 :	1,5 :	:
Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden	11 01 1102 58 92 29 63		ngk	45,6 :	35,4 :	:
02 Werkingskosten				:	:	:
Werkingskosten van het kabinet	11 02 1219 87 24 58 92		ngk	19,3 :	13,8 :	:
Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11				:	50,7 :	:
				66,8 :		

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
:	:	:		DIVISION 03	
:	:	:		CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
:	:	:		0 Fonctionnement du cabinet	
:	:	:		01 Rémunérations	
:	0,8 :	2,1	cnd	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	
:	:	:			
:	8,1 :	36,5	cnd	Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)	
:	(6,7):	(0,9)			
:	:	:		02 Frais de fonctionnement	
:	:	11,7	cnd	Loyers de biens immobiliers (pour mémoire : A.B. supprimée)	
:	:	:			
:	:	:	cnd	Frais de premier établissement (pour mémoire)	
:	:	:			
:	6,2 :	22,3	cnd	Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)	
:	(1,6):	(2,5)			
:	:	:			
:	0,1 :	1,4	cnd	Dépenses patrimoniales du cabinet (pour mémoire)	
:	:	:			
:	:	:		Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03	
:	15,2 :	74,0	cnd		
:	(8,3):	(3,4)			
:	:	:		DIVISION 11	
:	:	:		CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.	
:	:	:		0 Fonctionnement du Cabinet	
:	:	:		01 Rémunérations	
1,9 :	1,5 :	:	cnd	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	
:	:	:			
45,6 :	35,4 :	:	cnd	Rémunérations et indemnités des membres du cabinet	
:	:	:			
:	:	:		02 Frais de fonctionnement	
19,3 :	13,8 :	:	cnd	Frais de fonctionnement du cabinet	
:	:	:			
:	:	:		Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11	
66,8 :	50,7 :	:	cnd		

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties				Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
AFDELING 54						
ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)						
0 Bestaansmiddelenprogramma						
01 Personeelsuitgaven						
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.56.C) (pro memorie)	54 01 0301 30 64 01 35		ngk		0,1	
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	54 01 1103 56 90 27 61		ngk	287,5	281,2	273,4
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	54 01 1104 57 91 28 62		ngk	37,0	40,0	29,5
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel	54 01 3407 32 66 03 37		ngk	365,0	344,6	347,6 (0,9)
Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikke- lingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 01 3412 37 71 08 42		ngk	44,6	42,7	42,4
02 Werkingskosten						
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 02 1201 66 03 37 71		ngk	129,0	118,8	122,2 (1,4)
Huur van onroerende goederen (pro memorie : afgeschafte B.A.)	54 02 1206 71 08 42 76		ngk			58,6
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten	54 02 1207 72 09 43 77		ngk	2,0	1,5	2,0
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel (reiskosten)	54 02 3407 41 75 12 46		ngk	20,0	24,0	22,0 (3,2)
Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomen gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertui- gen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 02 3416 50 84 21 55		ngk	13,8	13,8	12,5 (1,7)
Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tus- senkomsten gebonden aan de uitvoering van program- ma's van bijstand met personeel : logistieke steun inzake voertuigen en informatica-apparatuur (pro memorie : vervangen door B.A. 54 02 7401)	54 02 5320 14 48 82 19		ngk			(0,6)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
				DIVISION 54	
				ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)	
				0 Programme de subsistance	
				01 Dépenses de personnel	
	0,1		cnd	Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (issue du fonds budgétaire 66.56.C) (pour mémoire)	
287,5	281,2	276,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	
37,0	40,0	30,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	
365,0	344,6	297,6 (0,5)	cnd	Dépenses de toute nature relatives à la coopéra- tion en personnel	
44,6	42,7	38,0	cnd	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au per- sonnel d'appoint (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)	
				02 Frais de fonctionnement	
129,0	118,8	116,2 (0,3)	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)	
		59,9	cnd	Loyers de biens immobiliers (pour mémoire : A.B. supprimée)	
2,0	1,5	2,0	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	
20,0	24,0	16,6 (3,2)	cnd	Dépenses de toute nature relatives à la coopéra- tion en personnel (frais de voyage)	
13,8	13,8	7,2 (1,4)	cnd	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)	
		4,4 (0,5)	cnd	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel : appui logistique en matière de vé- hicules et appareils pour informatique (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 54 02 7401)	

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	54 02 7401 58 92 29 63	I	ngk	25,2 :	25,1 :	24,8 (1,6)
07 Huisvesting in het buitenland				:	:	:
Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel (huisvestingskosten)	54 07 3407 86 23 57 91		ngk	3,5 :	3,5 :	2,6
Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 07 3416 95 32 66 03		ngk	4,0 :	4,0 :	5,9 (0,8)
09 Diversen				:	:	:
Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: Toelage voor de voorzitter. - Presentiegelden der leden. - Vertalingskosten voor verslagen en nota's. - Werkingskosten (pro memorie)	54 09 1222 53 87 24 58		ngk	:	0,8 :	:
Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	54 09 1226 57 91 28 62		ngk	0,8 :	0,7 :	0,7
Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie (pro memorie : vervangen door de B.A. 54/99.12.28)	54 09 1228 59 93 30 64		ngk	:	:	:
Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland	54 09 3305 02 36 70 07		ngk	0,5 :	0,5 :	:
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 09 3309 06 40 74 11		ngk	0,5 :	0,5 :	:
Werkingskosten van de Belgische Secties voor Ontwikkelingssamenwerking	54 09 3421 21 55 89 26		ngk	68,0 :	66,0 :	64,6 (1,8)
Totalen voor het programma 0			ngk	1 001,4 :	967,8 :	1 008,8 (12,0)
1 Economisch beleid en planning. Overheidsadministratie				:	:	:
12 Directe bilaterale samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.8 van de afzonderlijke secties)	54 12 4101 49 83 20 54		ngk	520,0 :	292,8 :	647,0
Totalen voor het programma 1			ngk	520,0 :	292,8 :	647,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
25,2 :	25,1 :	18,2	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
:	:	(1,4)		
:	:			07 Logement à l'étranger
3,5 :	3,5 :	0,2	cnd	Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel (frais de logement)
:	:			
4,0 :	4,0 :	1,7	cnd	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel)
:	:	(0,8)		(cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)
:	:			09 Divers
:	0,8 :	0,3	cnd	Conseil consultatif de la Coopération au Développement: Allocation du président. - Jetons de présence des membres. - Frais de traduction des rapports et notes. - Frais de fonctionnement (pour mémoire)
0,8 :	0,7 :	0,7	cnd	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger
:	:			
:	:	35,6	cnd	Dépenses de toute nature relatives à l'information (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 54/99.12.28)
0,5 :	0,5 :		cnd	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger
:	:			
0,5 :	0,5 :		cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)
:	:			
68,0 :	66,0 :	44,0	cnd	Dépenses de fonctionnement des Sections belges de de Coopération au Développement
:	:	(1,7)		
1 001,4 :	967,8 :	949,3	cnd	Totaux pour le programme 0
:	:	(9,8)		
:	:			1 Politique et planification économique. Administration publique
:	:			12 Coopération bilatérale directe
520,0 :	292,8 :	647,0	cnd	Dotations au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)
:	:			
520,0 :	292,8 :	647,0	cnd	Totaux pour le programme 1

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)					
2 Diensten van openbaar nut						:	:	:
22 Directe bilaterale samenwerking						:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 22 4101 42 76 13 47			ngk		400,0	415,8	560,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 22 6101 05 39 73 10			ngk		:	:	:
24 Financiële samenwerking						:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 24 6101 23 57 91 28			ngk		854,0	421,0	500,0
25 Initiatieven van derden						:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 25 4101 69 06 40 74			ngk		:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 25 6101 32 66 03 37			ngk		500,0	:	60,0
Totalen voor het programma 2				ngk		1 754,0	836,8	1 120,0
3 Plattelands- en landbouwontwikkeling						:	:	:
ORGANIEK FONDS :						:	:	:
Overlevingsfonds						:	:	:
- Saldo op 1 januari	(1)					:	:	:
- Vastleggingsmachtiging	(2)					580,0	2 300,0	2 000,0
- Ontvangsten van het lopend jaar	(3)=(1+2)					580,0	2 300,0	2 000,0
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar						:	:	:
30 Multilaterale samenwerking						:	:	:
Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling	54 30 5302 54 88 25 59			ngk		150,0	150,0	:
Geldelijke bijdragen ten gunste van internationale acties	54 30 5306 58 92 29 63			gkr		236,6	:	150,0
Internationale programma's ten gunste van de Sahel (pro memorie)	54 30 5307 59 93 30 64			gkr		:	:	:
Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Programma U.N.O.-voeding in de wereld)	54 30 5308 60 94 31 65			ngk		55,0	55,0	55,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		2 Services d'utilité publique
:	:	:		22 Coopération bilatérale directe
400,0	415,8	560,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		24 Coopération financière
854,0	421,0	500,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		25 Initiatives des tiers
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
500,0	:	60,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
1 754,0	836,8	1 120,0	cnd	Totaux pour le programme 2
:	:	:		3 Développement agricole et rural
:	:	:		FONDS ORGANIQUE :
:	:	:		Fonds de survie
1 350,0	1 693,6	2 001,3		- Solde au 1er janvier
750,0	750,0	175,0		- Autorisation d'engagement
2 100,0	2 443,6	2 176,3		- Recettes de l'année en cours
:	:	:		- Disponible pendant l'année en cours
:	:	:		30 Coopération multilatérale
150,0	150,0	:	cnd	Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole
150,0	68,5	67,0	crd	Contributions financières en faveur d'actions internationales
:	31,6	131,0	crd	Programmes internationaux en faveur du Sahel (pour mémoire)
55,0	55,0	61,0	cnd	Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Programme alimentaire mondial de l'O.N.U.)
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)					
32 Directe bilaterale samenwerking								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 32 4101 35 69 06 40		ngk			200,0	381,8	260,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 32 6101 95 32 66 03		ngk					
34 Financiële samenwerking								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 34 6101 16 50 84 21		ngk			450,0	251,5	261,0
35 Initiatieven van derden								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 35 4101 62 96 33 67		ngk					
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 35 6101 25 59 93 30		ngk			658,0	400,0	521,0
39 Diversen								
Uitgaven ten einde de overlevingskansen te vrijwaren van personen die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling in de regio's van de Derde Wereld waar wegens genoemde redenen de hoogste sterftecijfers worden opgetekend (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.60.B)	54 39 5301 37 71 08 42		fon			580,0	2 300,0	820,4
Totalen voor het programma 3			ngk gkr fon			1 513,0 236,6 580,0	1 238,3 : 2 300,0	1 097,0 150,0 820,4
Saldo van het organiek fonds op 31 december :	(4)=(3)-fon		tot			2 329,6	3 538,3	2 067,4
4 Industriële ontwikkeling								
40 Multilaterale samenwerking								
Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Fonds natuurlijke hulpbronnen)	54 40 5308 53 87 24 58		ngk			5,0	5,0	5,0
Geldelijke bijdragen aan het Centrum E.E.G./A.C.P. voor industriële ontwikkeling. - C.I.O.	54 40 5309 54 88 25 59		ngk			10,0	22,0	35,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				32 Coopération bilatérale directe
200,0	381,8	260,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
				34 Coopération financière
450,0	251,5	261,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
				35 Initiatives des tiers
			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
658,0	400,0	521,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
				39 Divers
425,0	1 041,7	482,7	fon	Dépenses destinées à assurer la survie des personnes menacées par la faim, la malnutrition et le sous-développement dans les régions du Tiers Monde où l'on enregistre les plus hauts taux de mortalité dus à ces causes (issue du fonds budgétaire 66.60.8)
1 513,0	1 238,3	1 103,0	cnd	Totaux pour le programme 3
150,0	100,1	198,0	cnd	
425,0	1 041,7	482,7	fon	
2 088,0	2 380,1	1 783,7	tot	
1 675,0	1 401,9	1 693,6		Solde du fonds organique au 31 décembre
				4 Développement industriel
				40 Coopération multilatérale
5,0	5,0	5,0	cnd	Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Fonds ressources naturelles)
10,0	22,0	35,0	cnd	Contributions financières au Centre C.E.E./A.C.P. pour le développement industriel. - C.D.I.

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Deelname aan het Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen (pro memorie)	54 40 5313 58 92 29 63		ngk	:	:	36,1
42 Directe bilaterale samenwerking				:	:	
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 42 4101 28 62 96 33		ngk	30,0	328,5	40,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 42 6101 88 25 59 93		ngk	:	:	
44 Financiële samenwerking				:	:	
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 44 6101 09 43 77 14		ngk	360,0	500,0	240,0
45 Initiatieven van derden				:	:	
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 45 4101 55 89 26 60		ngk	:	:	
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 45 6101 18 52 86 23		ngk	170,0	60,5	61,0
Totalen voor het programma 4			ngk	575,0	916,0	417,1
5 Diensten, banken, handel en toerisme				:	:	
50 Multilaterale samenwerking				:	:	
Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken (overgekomen van B.A.54/54.53.15)	54 50 5315 53 87 24 58		ngk	100,0	100,0	100,0
Bijdrage van België aan het "United Nations Deve- lopment Program - World Bank - Global Environment Facility"	54 50 5318 56 90 27 61		ngk	142,6	145,0	
52 Directe bilaterale samenwerking				:	:	
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 52 4101 21 55 89 26		ngk	90,0	45,7	114,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 52 6101 81 18 52 86		ngk	:	:	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	35,0	cnd	Participation au Fonds commun pour les matières premières (pour mémoire)
:	:	:		42 Coopération bilatérale directe
30,0	328,5	40,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		44 Coopération financière
360,0	500,0	240,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		45 Initiatives des tiers
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
170,0	60,5	61,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		
575,0	916,0	416,0	cnd	Totaux pour le programme 4
:	:	:		5 Services, banques, commerce et tourisme
:	:	:		50 Coopération multilatérale
100,0	100,0	13,0	cnd	Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales (provenant de l'A.B.54/54.53.15)
142,6	145,0	:	cnd	Contribution de la Belgique dans le "United Nations Development Program - World Bank - Global Environment Facility"
:	:	:		52 Coopération bilatérale directe
90,0	45,7	114,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		
:	:	:		

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
54 Financiële samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 54 6101 02 36 70 07		ngk	200,0 :	60,0 :	150,0
55 Initiatieven van derden				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 55 4101 48 82 19 53		ngk	:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 55 6101 11 45 79 16		ngk	100,0 :	17,9 :	13,0
Totalen voor het programma 5			ngk	632,6 :	368,6 :	377,0
6 Onderwijs				:	:	:
60 Multilaterale samenwerking				:	:	:
Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (Stagebeurzen in België) (cf art. 2.15.5 van de Algemene uitgavenbegroting) (overgekomen van B.A. 54/90.34.12)	54 60 3412 83 20 54 88		ngk	53,3 :	55,0 :	41,4
62 Directe bilaterale samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 62 4101 14 48 82 19		ngk	150,0 :	200,0 :	131,3
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 62 6101 74 11 45 79		ngk	:	:	:
63 Directe bilaterale samenwerking - Wetenschapsbeleid				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie : vervangen door B.A.55/42.41.01, 55/47.41.01 en 55/48.41.01)	54 63 4101 23 57 91 28		ngk	:	:	:
65 Initiatieven van derden				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 65 4101 41 75 12 46		ngk	100,0 :	300,6 :	260,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		54 Coopération financière
200,0	60,0	150,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		55 Initiatives des tiers
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
100,0	17,9	13,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
632,6	368,6	290,0	cnd	Totaux pour le programme 5
:	:	:		6 Enseignement
:	:	:		60 Coopération multilatérale
53,3	55,0	40,3	cnd	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (Bourses de stages en Belgique) (cf art.2.15.5 du Budget général des dépenses) (provenant de l'A.B. 54/90.34.12)
:	:	:		62 Coopération bilatérale directe
150,0	200,0	131,3	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		63 Coopération bilatérale directe - Politique scientifique
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire : remplacée par les A.B. 55/42.41.01 55/47.41.01 et 55/48.41.01)
:	:	:		65 Initiatives des tiers
100,0	300,6	260,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)			
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 65 6101 04 38 72 09		ngk	950,0 :	854,2 :	674,9
66 Belgische scholen				:	:	:
Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. - Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen	54 66 4401 59 93 30 64		ngk	161,5 :	366,0 :	450,4 (96,9)
Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkings-toelagen, enz.)	54 66 4402 60 94 31 65		ngk	27,8 :	102,4 : (3,9):	53,2 (0,1)
69 Diversen				:	:	:
Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties	54 69 3408 63 97 34 68		ngk	20,0 :	19,0 :	16,0
Totalen voor het programma 6			ngk	1 462,6 :	1 897,2 : (3,9):	1 627,2 (97,0)
7 Volksgezondheid				:	:	:
70 Multilaterale samenwerking				:	:	:
Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (U.N.F.P.A.)	54 70 5308 32 66 03 37		ngk	75,0 :	59,0 :	46,0
72 Directe bilaterale samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 72 4101 07 41 75 12		ngk	200,0 :	410,3 :	400,0
Voedselhulp in graangewassen (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.54.A)	54 72 5305 47 81 18 52		gkr	490,0 :	475,0 :	450,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 72 6101 67 04 38 72		ngk	:	:	:
74 Financiële samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 74 6101 85 22 56 90		ngk	:	:	:
75 Initiatieven van derden				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 75 4101 34 68 05 39		ngk	:	:	:

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
950,0	854,2	674,9	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		66 Ecoles belges
:	:	:		
161,5	366,0	356,1 (96,9)	cnd	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. - Subventions-traitements aux associations organisatrices
:	:	:		
27,8	102,4 (3,9)	47,9 (0,1)	cnd	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.)
:	:	:		69 Divers
:	:	:		
20,0	19,0	12,0	cnd	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération
:	:	:		
1 462,6	1 897,2 (3,9)	1 522,5 (97,0)	cnd	Totaux pour le programme 6
:	:	:		7 Santé publique
:	:	:		70 Coopération multilatérale
75,0	59,0	46,0	cnd	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (F.N.U.A.P.)
:	:	:		72 Coopération bilatérale directe
200,0	410,3	400,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
:	:	:		
490,0	475,0	500,0	cnd	Aide alimentaire en céréales (issue du fonds budgétaire 60.54.A)
:	:	:		
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		74 Coopération financière
:	:	:		
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		75 Initiatives des tiers
:	:	:		
:	:	:	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
:	:	:		
:	:	:		

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
				(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 75 6101 94 31 65 02		ngk	920,0 :	700,0 :	747,0
Totalen voor het programma 7			ngk gkr tot	1 195,0 : 490,0 :	1 169,3 : 475,0 :	1 193,0 450,0
8 Sociale ontwikkeling en infrastructuur				:	:	:
80 Multilaterale samenwerking				:	:	:
Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.) (overgekomen van B.A. 54/90.53.17)	54 80 5317 34 68 05 39		ngk	80,0 :	80,0 :	80,0
82 Directe bilaterale samenwerking				:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 82 4101 97 34 68 05		ngk	40,0 :	144,5 :	40,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 82 6101 60 94 31 65		ngk	:	:	:
85 Initiatieven van derden				:	:	:
Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (hulp ten gunste van bursalen) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 85 3412 17 51 85 22		ngk	82,5 :	81,5 :	71,7
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 85 4101 27 61 95 32		ngk	:	:	:
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 85 6101 87 24 58 92		ngk	320,0 :	264,7 :	286,0
Totalen voor het programma 8			ngk	522,5 :	570,7 :	477,7
9 Plurisectorieel - Diversen				:	:	:
90 Multilaterale samenwerking				:	:	:
Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee in het kader van de multilaterale samenwerking	54 90 3410 60 94 31 65		ngk	29,0 :	20,9 :	17,6
Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden	54 90 5304 14 48 82 19		ngk	2 975,6 :	2 788,1 :	2 525,3

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
920,0	700,0	747,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)	
1 195,0	1 169,3	1 193,0	cnd	Totaux pour le programme 7	
490,0	475,0	500,0	crd		
1 685,0	1 644,3	1 693,0	tot	8 Développement et infrastructures sociales	
				80 Coopération multilatérale	
80,0	80,0	80,0	cnd	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.) (provenant de l'A.B. 54/90.53.17)	
				82 Coopération bilatérale directe	
40,0	144,5	40,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)	
			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)	
				85 Initiatives des tiers	
82,5	81,5	72,2	cnd	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et au personnel d'appoint (aide en faveur des boursiers) (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)	
			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)	
320,0	264,7	286,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)	
522,5	570,7	478,2	cnd	Totaux pour le programme 8	
				9 Destinations pluri-sectorielles - Divers	
				90 Coopération multilatérale	
29,0	20,9	7,9	cnd	Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer dans le cadre de la coopération multilatérale	
2 975,6	2 788,1	2 525,3	cnd	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne d'aide aux pays en voie de développement	

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzondere programma's internationale instellingen)	54 90 5308 18 52 86 23		ngk	195,0 :	195,0 :	190,0		
Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	54 90 5316 26 60 94 31		ngk	650,0 :	650,0 :	600,0		
Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen	54 90 5319 29 63 97 34		ngk	35,0 :	35,0 :	35,0		
Uitgaven met betrekking tot de junior-deskundigen, aangesloten deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties	54 90 5321 31 65 02 36		ngk	258,0 :	278,0 :	289,7		
92 Directe bilaterale samenwerking								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 92 4101 90 27 61 95		ngk	10,0 :	350,0 :	20,0		
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (pro memorie)	54 92 6101 53 87 24 58		ngk		327,9 :	307,1		
94 Financiële samenwerking								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 94 6101 71 08 42 76		ngk	921,7 :				
95 Initiatieven van derden								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 95 4101 20 54 88 25		ngk	15,5 :	28,3 :	27,9		
Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten	54 95 5322 77 14 48 82		ngk	90,0 :	90,0 :	90,0		
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)	54 95 6101 80 17 51 85		ngk	308,2 :				
99 Diversen								
Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie (overgekomen van B.A. 54/09.12.28)	54 99 1228 93 30 64 01		ngk	57,6 :	56,0 :	43,2		
Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)	54 99 3302 33 67 04 38		ngk	11,0 :	11,0 :	11,0		

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
195,0	195,0	190,0	cnd	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (Programmes spéciaux organismes internationaux)
650,0	650,0	600,0	cnd	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)
35,0	35,0	35,0	cnd	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres
258,0	278,0	252,0	cnd	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique
				92 Coopération bilatérale directe
10,0	350,0	10,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
	327,9	153,6	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (pour mémoire)
				94 Coopération financière
921,7			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
				95 Initiatives des tiers
15,5	28,3	14,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
90,0	90,0	90,0	cnd	Subventions aux organisations non gouvernementales et aux fédérations pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités
308,2			cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)
				99 Divers
57,6	56,0	9,3	cnd	Dépenses de toute nature relatives à l'information (provenant de l' A.B. 54/09.12.28)
11,0	11,0	11,5	cnd	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1956 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór deze landen onafhankelijkheid verwerven (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.55.A)	54 99 3306 37 71 08 42		ngk	44,0 :	44,0 :	38,0		
Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren	54 99 3310 41 75 12 46		ngk	4,0 :	4,0 :			
Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties (pro memorie)	54 99 3408 42 76 13 47		ngk	:	:			
Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit)	54 99 3415 49 83 20 54		ngk	10,3 :	10,0 :	10,0		
Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi voor de onafhankelijkheid van die landen	54 99 4201 59 93 30 64		ngk	1,0 :	1,5 :	2,0		
Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefening van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel	54 99 4203 61 95 32 66		ngk	250,0 :	260,0 :	260,0		
Totalen voor het programma 9			ngk	5 865,9 :	5 149,7 :	4 466,8		
Totalen voor de organisatie-afdeling 54			ngk	15 042,0 :	13 407,2 :	12 431,6		
			gkr	726,6 :	(3,9):	(109,0)		
			fon	580,0 :	475,0 :	600,0		
			tot	16 348,6 :	2 300,0 :	820,4		
AFDELING 55								
WETENSCHAPSBELEID								
2 Internationaal vlak								
20 Multilaterale samenwerking								
Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzondere programma's internationale instellingen)	55 20 5308 94 31 65 02	R	ngk	87,5 :	85,0 :	84,0		

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
44,0	44,0	29,1	cnd	Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (issue du fonds budgétaire 66.55.A)
4,0	4,0	0,1	cnd	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer
		1,2	cnd	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération (pour mémoire)
10,3	10,0	5,8	cnd	Subventions en faveur des Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)
1,0	1,5	2,0	cnd	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance
250,0	260,0	202,5	cnd	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement
5 865,9	5 149,7	4 139,3	cnd	Totaux pour le programme 9
15 042,0	13 407,2	11 858,3	cnd	Totaux pour la division organique 54
640,0	575,1	698,0	crd	
425,0	1 041,7	482,7	fon	
16 107,0	15 024,0	13 039,0	tot	
				DIVISION 55
				POLITIQUE SCIENTIFIQUE
				2 Cadre international
				20 Coopération multilatérale
87,5	85,0	84,0	cnd	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (Programmes spéciaux organisations internationales)

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basissallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B. A.B. check-digit	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake land- bouw, op touw gezet door internationale en regio- nale organismen ten gunste van de ontwikkelings- landen (overgekomen van B.A. 54/30.53.18)	55 20 5318 07 41 75 12			R	ngk	195,5	190,0	175,0
25 Initiatieven van derden								
Toelage aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad en aan de "Conseil interuniversitaire de la Communau- té française" (overgekomen van B.A. 54/65.33.04)	55 25 3304 75 12 46 80			R	ngk	5,4	5,4	5,4
Toelagen bestemd voor het financieren van studie- navorsingswerk en van wetenschappelijke publika- ties in verband met de ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.33.11)	55 25 3311 82 19 53 87			R	ngk	8,3	8,0	7,2
27 Vlaamse universitaire samenwerking								
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samen- werking (overgekomen van B.A. 54/95.53.27)	55 27 5327 79 16 50 84			R	gkr	294,6	286,3	341,4
28 Franstalige universitaire samenwerking								
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samen- werking (overgekomen van B.A. 54/95.53.27)	55 28 5327 88 25 59 93			R	gkr	78,5	78,5	
Totalen voor het programma 2					ngk gkr tot	296,7 373,1 669,8	288,4 364,8 653,2	271,6 341,4 613,0
4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten								
42 Directe bilaterale samenwerking								
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer- king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)	55 42 4101 55 89 26 60			R	ngk	478,8	617,0	455,8
45 Initiatieven van derden								
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikke- lingssamenwerking, en van studiereizen van Bel- gische professoren en studenten naar ontwikke- lingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.53.23) (pro memorie)	55 45 5323 43 77 14 48			R	ngk			

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1	sc	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
195,5	190,0	162,3	cnd	Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/30.53.18)
				25 Initiatives des tiers
5,4	5,4	4,1	cnd	Subvention au "Vlaamse Interuniversitaire Raad" et au Conseil interuniversitaire de la Communauté française (provenant de l'A.B. 54/65.33.04)
8,3	8,0	3,8	cnd	Subventions destinées au financement d'activités d'étude de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.33.11)
				27 Coopération universitaire flamande
294,6	286,3	167,0	crd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération (provenant de l'A.B. 54/95.53.27)
				28 Coopération universitaire francophone
50,0	78,5	0,5	crd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération (provenant de l'A.B. 54/95.53.27)
296,7	288,4	254,2	cnd	Totaux pour le programme 2
344,6	364,8	167,5	crd	
641,3	653,2	421,7	tot	
				4 Enseignement - Formation - Activités éducatives
				42 Coopération bilatérale directe
478,8	617,0	455,8	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)
				45 Initiatives des tiers
		39,2 (1,4)	cnd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.53.23) (pour mémoire)

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B.	CRIFP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
						initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1
						(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)					
Initiatieven van de nationale en wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking (overgekomen van B.A. 54/95.53.25)	55 45 5325 45 79 16 50			R	ngk	8,0 :	7,7 :	5,0
47 Vlaamse universitaire samenwerking						:	:	:
Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden	55 47 3432 13 47 81 18			R	ngk	148,9 :	144,7 :	126,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)	55 47 4101 03 37 71 08			R	ngk	103,3 :	128,7 :	183,0
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.53.23)	55 47 5323 61 95 32 66			R	ngk	111,5 :	137,6 :	61,9
48 Franstalige universitaire samenwerking						:	:	:
Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden	55 48 3432 22 56 90 27			R	ngk	460,5 :	441,3 :	460,0
Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)	55 48 4101 12 46 80 17			R	ngk	112,0 :	142,7 :	193,0
Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.53.23)	55 48 5323 70 07 41 75			R	ngk	35,8 :	34,8 :	21,0
49 Diversen						:	:	:
Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966) (overgekomen van B.A. 54/99.33.03) (pro memorie)	55 49 3303 96 33 67 04			R	ngk	:	:	:
Totalen voor het programma 4					ngk	1 458,8 :	1 654,5 :	1 505,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 55					ngk	1 755,5 :	1 942,9 :	1 777,3
					gkr	373,1 :	364,8 :	341,4
					tot	2 128,6 :	2 307,7 :	2 118,7
Totalen						:	:	:
15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING					ngk	16 864,3 :	15 416,0 :	14 282,6
						:	(12,2):	(112,4)
					gkr	1 099,7 :	839,8 :	941,4
					fon	580,0 :	2 300,0 :	820,4
Totalen ngk+gkr+fon					tot	18 544,0 :	18 555,8 :	16 044,4

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement			sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base
initieel initial 1 9 9 3	goedgekeurd voté 1 9 9 2	realisaties réalisations 1 9 9 1		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
8,0	7,7		cnd	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement (provenant de l'A.B. 54/95.53.25)
				47 Coopération universitaire flamande
148,9	144,7	110,4	cnd	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement
103,3	128,7	183,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)
111,5	137,6	1,2	cnd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.53.23)
				48 Coopération universitaire francophone
460,5	441,3	414,4	cnd	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement
112,0	142,7	193,0	cnd	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)
35,8	34,8	0,4	cnd	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.53.23)
				49 Divers
		0,4	cnd	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966) (provenant de l'A.B. 54/99.33.03) (pour mémoire)
1 458,8	1 654,5	1 397,8 (1,4)	cnd	Totaux pour le programme 4
1 755,5	1 942,9	1 652,0 (1,4)	cnd	Totaux pour la division organique 55
344,6	364,8	167,5	crd	
2 100,1	2 307,7	1 819,5	tot	
16 864,3	15 416,0	13 584,3	cnd	Totaux 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
	(12,2)	(111,6)		
984,6	939,9	865,5	crd	
425,0	1 041,7	482,7	fou	
18 273,9	17 397,6	14 932,5	tot	Totaux cnd+crd+fou

**STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK
BEHEER****Refters en restaurants (artikel 70.11.C)**

(In miljoenen frank)

**SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE****Réfectoires et restaurants (article 70.11.C)**

(En millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	0,3	0,3	0,3	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	0,3	0,3	0,3	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting...	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	—	—	—	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	0,3	0,3	0,3	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	0,3	0,3	0,3	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven...	—	—	—	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploita-
3.3. Uitgaven voor orde	0,3	0,3	0,3	tion.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3)	0,3	0,3	0,3	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1993 — <i>Solde au 1^{er} janvier 1993</i>	Ontvangsten van het jaar — <i>Recettes de l'année</i>
			Sectie II		
60	58 (95)	B	Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (wet van 10 augustus 1981)	500,1	12 091,5
			Totalen voor de afzonderlijke sectie	500,1	12 091,5

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

	Uitgaven van het jaar — <i>Dépenses de l'année</i>	Saldo op 31 december 1993 — <i>Solde au 31 décembre 1993</i>	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
			Section II			
	12 591,6	—	Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981)	60	58 (95)	B
	12 591,6	—	Totaux pour la section particulière.			

VERANTWOORDING

JUSTIFICATION

03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking

03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Bezetting in personeel	1993	1992 1-3	Moyens en personnel
Organiek (*)	—	22	Organique (*).
Niet-organiek	—	27	Non organique.
Totalen	—	49	Totaux.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(*) Tous status et grades confondus.

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

A.B. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1993	1992 1-3		
111 Eigenlijk loon	—	6 340	Salaire proprement dit.	111
waarvan :			dont :	
— afhoudingen weduwen en wezen	—	—	— retenues veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	—	300	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>	
Baremabezoldigingen	—	5 108	Traitements barémiques.	
Kabinetsvergoedingen	—	900	Indemnités de Cabinet.	
Haard- en standplaatstoelagen	—	32	Allocations de foyer et de résidence.	
Totalen	—	6 340	Totaux.	
112 Directe toelagen	—	1 409	Allocations directes.	112
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>	
Vergoedingen aan autobestuurders	—	100	Indemnités aux chauffeurs.	
Verlofgeld	—	22^	Pécule de vacances.	
Programmatietoelagen	—	165	Allocations de programmation.	
Kinderbijslagen	—	124	Allocations familiales.	
Ontslagvergoedingen	—	800	Indemnités de départ.	
Totalen	—	1 409	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :			Contributions patronales :	113
— aan sociale verzekeringen	—	351	— aux assurances sociales.	
Algemeen totaal	—	8100	Totaux généraux.	

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1993	1992 1/1-31/3	Nature des dépenses
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	117	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	—	360	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	—	1 949	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	—	144	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	144	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	235	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	343	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	307	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	—	496	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	3 705	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen	—	7 800 (1 600)	Totaux.

**11. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking**

**11. Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement**

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Bezetting in personeel	1993	1992 4-12	Moyens en personnel
Organiek (*)	28	28	Organique (*).
Niet-organiek	12	11	Non organique.
Totalen	40	39	Totaux.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(*) Tous status et grades confondus.

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

A.B. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	1993	1992 4-12	
111 Eigenlijk loon	38 100	30 754	Salaire proprement dit. 111
waarvan :			dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	1 749	1400	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	30 700	24 800	Traitements barémiques.
Kabinetsvergoedingen	5 453	4 400	Indemnités de Cabinet.
Haard- en standplaatstoelagen	198	154	Allocations de foyer et de résidence.
Totalen	38 100	30 754	Totaux.
112 Directe toelagen	4 535	3 003	Allocations directes. 112
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>
Vergoedingen aan autobestuurders	618	500	Indemnités aux chauffeurs.
Verlofgeld	1 360	1 100	Pécule de vacances.
Programmatietoelagen	995	803	Allocations de programmation.
Kinderbijslagen	750	600	Allocations familiales.
Ontslagvergoedingen	812	—	Indemnités de départ.
Totalen	4 535	3 003	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :			Contributions patronales : 113
— aan sociale verzekeringen	2 965	1 643	— aux assurances sociales.
Algemeen totaal	45 600	35 400	Totaux généraux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

	FUNCTIONS — FONCTIONS	Als wedde geldende vergoeding — <i>Indemnité tenant lieu de traitement</i>	Kabinets- vergoeding — <i>Indemnité de Cabinet</i>	Terugbetaling van wedden aan de oorspronkelijke administraties — <i>Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
1	Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	450	—	450
1	Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet ad- joint</i>	2 300	—	—	2 300
2	Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	—	520	—	520
4	Attachés + Opdrachthouders. — <i>Attachés + Chargés de mission</i>	3 324	310	2 592	6 226
1	Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	270	1 628	1 898
	Uitvoerend personeel. — <i>Personnel d'exécution.</i>	—	—	—	—
	Journalist. — <i>Journaliste</i>	—	—	—	—
1	Adjunct bij het secretariaat. — <i>Adjoint de secrétariat</i>	—	120	1 247	1 367
	Hoofdvertaler. — <i>Chef traducteur</i>	—	—	—	—
3	Bestuurschefs. — <i>Chefs administratifs</i>	2 028	360	—	2 388
1	Econoom. — <i>Econome</i>	—	120	1 000	1 120
2	Adjunct-Adviseur. — <i>Conseiller adjoint</i>	—	240	—	240
4	Bestuurssecretarissen. — <i>Secrétaires d'Admi- nistration</i>	—	480	1 588	2 068
4	Directiesecretarissen. — <i>Secrétaires de direc- tion</i>	1 000	480	2 696	4 176
1	Opstellers. — <i>Rédacteurs</i>	—	120	850	970
	Hoofdklerken stenotypisten. — <i>Commis sténo- dactylographes chefs</i>	—	—	—	—
4	Hoofdklerk typist. — <i>Commis dactylographe chef</i>	2 188	480	—	2 668
	Eerstaanwezend klerken-stenotypisten. — <i>Commis-sténodactylographes principaux</i>	—	—	—	—
	Klasseerders. — <i>Classeurs</i>	—	—	—	—
	Verzendingsbediende. — <i>Expéditionnaire</i>	—	—	—	—
	Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i>	—	—	—	—
2	Eerste werkmán A. — <i>Premier ouvrier A</i>	1 718	240	—	1 958
3	Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i>	—	543	2 520	3 063
4	Extra-geschoold werkmán. — <i>Ouvrier surqua- lifié</i>	1 812	480	2 018	4 310
2	Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	240	1 940	2 180
40	Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i>	14 370	5 453	18 079	37 902
	Vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Indem- nités aux chauffeurs</i>	—	618	—	618
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>	—	—	198	198
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	442	—	308	750
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	598	—	762	1 360
	Eindejaarstoelage. — <i>Allocations de fin d'année.</i>	435	—	560	995
	Ontslagvergoeding. — <i>Indemnité de départ</i> ..	812	—	—	812
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzeke- ringen. — <i>Cotisations patronales aux as- surances sociales</i>	1 304	—	1 661	2 965
	Totalen. — <i>Totaux</i>	17 961	6 071	21 568	45 600

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sectoren van oorsprong. — <i>Secteurs d'origine.</i>								Totaal — <i>Total</i>	
	Ministeries — <i>Ministères</i>		Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>		Onderwijs — <i>Enseignement</i>		Private sector — <i>Secteur privé</i>			
	1 mei 1992 — <i>1^{er} mai 1992</i>	1993	1 mei 1992 — <i>1^{er} mai 1992</i>	1993	1 mei 1992 — <i>1^{er} mai 1992</i>	1993	1 mei 1992 — <i>1^{er} mai 1992</i>	1993	1 mei 1992 — <i>1^{er} mai 1992</i>	1993
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Ca- binet-adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur met rang van adjunct-kabi- netschef. — <i>Conseiller avec rang de Chef de Cabinet-adjoint</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attaché + Opdrachthouders. — <i>Atta- ché + Chargés de mission</i>	—	—	1	1	1	1	2	2	4	4
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Uitvoerend personeel. — <i>Personnel d'exécution</i>	8	8	4	5	4	4	6	6	22	23
Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliai- re</i>	—	—	5	5	—	—	3	3	8	8
Totalen. — <i>Totaux</i>	11	11	10	11	6	6	12	12	39	40

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1993	1992 1/4-3/12	Nature des dépenses
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	500	208	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	800	640	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Com- bustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudspro- dukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	2 530	3 451	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	400	256	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 500	256	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	250	415	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Aard van de uitgaven	1993	1992 1/4-3/12	Nature des dépenses
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 100	607	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 150	543	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	1 500	879	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	9 570	6 545	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	19 300	13 800	Totaux.

54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.)

54. Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.)

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

54/0 — SUBSISTANCE

Bezetting in personeel	1993	1992	1991	Moyens en personnel
— Organiek — Centraal Bestuur	275	279	257	— Organique — Administration centrale.
— Niet-organiek — Centraal Bestuur	54	54	36	— Non organique — Administration centrale.
Totaal	329	333	293	Totaux.
Samenwerkingssecties	81	104	105	Sections de Coopération.

Dit programma bevat de algemene basisallocaties nodig voor de werking van elk departement.

Voor het departement Ontwikkelingssamenwerking zijn er ook basisallocaties voorzien voor de werking van de secties gehecht aan de Ambassades van België in de ontwikkelingslanden.

Deze kredieten zijn ingeschreven in de volgende basisallocaties :

1. B.A. 01 34.07 : bezoldigingen.

	In miljoenen frank
— Coöperanten bij de Secties	227,0
— Coöperanten met zending in België	73,0
— Schoolgeld	5,0
— Hulp personeel bij de Secties	60,0
Totaal	365,0

Ce programme comprend les allocations de base nécessaires au fonctionnement de chaque département.

Pour le département de la Coopération il comprend aussi les allocations de base pour le fonctionnement des sections de Coopération attachées aux Ambassades dans les pays en voie de développement.

Ces crédits sont inscrits dans les allocations de base suivantes :

1. A.B. 01 34.07 : traitements.

	En millions de francs
— Coopérants attachés aux Sections	227,0
— Coopérants chargés de mission en Belgique ...	73,0
— Frais de scolarité	5,0
— Personnel d'appoint dans les Sections	60,0
Total	365,0

2. B.A. 02 34.07 : reiskosten.

Reiskosten voor 75 eenheden : 20,0 miljoen frank.

3. B.A. 07 34.07 : huisvestingskosten : 3,5 miljoen frank.

4. B.A. 09 34.21 : werkingskosten van de Secties.

	In miljoenen frank
— huur lokalen en huisvesting	59,5
— onderhoud	8,5
— burotika-apparatuur (zie B.A. 02.74.01)	
Totaal	68,0

5. B.A. 02 53.20

Logistieke steun met voertuigen en informatika-apparatuur.
Werd vervangen door B.A. 02.74.01.

Het totaal van programma 54/0 bedraagt 1 001,4, terwijl het specifieke deel voor de werking van de secties 456,5 miljoen frank bedraagt.

54/1 — ECONOMISCH BELEID EN PLANNING —
OVERHEIDSADMINISTRATIE

COMMENTAAR

Dit « programma » sluit aan bij één der grote zorgen van de internationale, zowel landen als organisaties, ontwikkelingsgerichte wereld n.l. de verbetering van het managementsniveau bij de overheidsorganisaties. Dit sluit zowel economisch kerninstrumenten en -materies in als beheersstructuren en -procedures om de werking van de overheid volgens objectieven te kanaliseren en te bemeesteren. De hoofdbrok van dit programma wordt gerealiseerd door de directe bilaterale samenwerking (technische bijstand en projecten B.A. 41.01 en 61.01). (Zie tabel in bijlage programma 6).

54/2 — DIENSTEN VAN OPENBAAR NUT

COMMENTAAR

Onder dit programma vallen de grote sub-sectoren « vervoer en communicatie », « energie » en (drinkbaar) « water », naast kleinere zoals « nucleaire technologie » en « weerkunde » zowel inzake beheers- (organisatie) als infrastructurele (investerings) aspecten. De nadruk op elk van deze onderscheiden aspecten varieert in functie van de samenwerkingsvorm.

De realisatie ervan geschiedt via B.A. 41.01 en 61.01 (zie tabel in bijlage programma 6). In de toekomst zal de indirecte bilaterale samenwerking toenemen (vooral in subsector « drinkbaar water »), door de activiteiten op het Overlevingsfonds.

54/3 — PLATTELANDS-
EN LANDBOUWONTWIKKELING

COMMENTAAR

Dit programma omvat al de tussenkomsten ter bevordering van de landbouw- en plattelandsontwikkeling om aldus de oorzaken van ondervoeding en gebrekkige voeding te bestrijden.

2. A.B. 02 34.07 : frais de voyage.

Frais de voyage pour 75 agents : 20,0 millions de francs.

3. A.B. 07 34.07 : frais de logement : 3,5 millions de francs.

4. A.B. 09 34.21 : frais de fonctionnement.

	En millions de francs
— location des locaux et des logements	59,5
— entretien	8,5
— appareils bureautiques (voir A.B. 02.74.01)	
Total	68,0

5. A.B. 02 53.20

Appui logistique et véhicules (appareils informatique).
A été remplacée par l'A.B. 02.74.01.

Le coût total du programme 54/0 s'élève à 1 001,4 dont la part spécifique pour les sections est de 456,5 millions de francs.

54/1 — POLITIQUE ET PLANIFICATION ECONOMIQUE —
ADMINISTRATION PUBLIQUE

COMMENTAIRE

Ce « programme » s'inscrit dans le cadre des soucis majeurs du monde international en développement, tant des pays que des organisations, notamment par l'amélioration du niveau de management au sein des organisations publiques. Cela vise autant les techniques que les moyens économiques de base que des structures et des procédures de gestion, afin de pouvoir canaliser et diriger le fonctionnement de l'administration publique selon des objectifs. L'essentiel de ce « programme » est réalisé par la coopération bilatérale directe (assistance technique et projets A.B. 41.01 et 61.01). (Voir tableau en annexe programme 6).

54/2 — SERVICES D'UTILITE PUBLIQUE

COMMENTAIRE

Dans ce programme sont inscrits les grands sous-secteurs comme « transport et communication », « énergie » et « eau » (potable), à côté de secteurs plus petits tels que « technonucéaire », et « météorologie » aussi bien en matière de gestion (organisation) que d'infrastructure (investissement). L'accent mis sur chacun de ces divers aspects varie en fonction de la forme de coopération.

Sa réalisation s'effectue via les A.B. 41.01 et 61.01 (voir tableau en annexe programme 6). Dans le futur la coopération bilatérale indirecte augmentera (surtout dans le sous-secteur « eau potable ») par les activités du Fonds de Survie.

54/3 — DEVELOPPEMENT AGRICOLE
ET RURAL

COMMENTAIRE

Ce programme vise toutes les interventions destinées à promouvoir le développement agricole et rural et à s'attaquer ainsi aux causes de la sous-alimentation et de la malnutrition.

De waaier van de sectoren van tussenkomst is zeer breed : landbouw, veeteelt, visteelt, waters en bossen, landbouwcoöperatieën, landbouwonderzoek, geïntegreerde landelijke ontwikkeling, enz.

België ontwikkelt in deze sectoren, talrijke bilaterale acties die en belangrijk en delicaat zijn in de mate dat ze gebeuren op het vlak van de landelijke bevolkingen en waarvan de verwezenlijking moeilijk is, rekening houdend met de onvoorspelbare reacties van die bevolkingen en de onverwachte klimatologische schommelingen.

Het draagt eveneens bij tot de internationale fondsen en organismen zoals de F.A.O., I.F.A.D., het meststoffenprogramma, enz.

In dit programma wordt het Overlevingsfonds Derde Wereld, opgenomen omdat het doel van dat Fonds erin bestaat de overlevingskansen te vrijwaren van personen die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling.

Dit doel moet dringend verwezenlijkt worden door middel van programma's die een voedselstrategie en geïntegreerde plattelandsontwikkeling omvatten, die de zelfvoorziening in voedsel beogen en de betrokken bevolking de middelen verschaffen om in haar eigen onderhoud te voorzien en haar eigen toekomstige ontwikkeling te bevorderen.

Het overlevingsfonds werd opgericht bij wet van 3 oktober 1983. Deze wet werd gestemd ter uitvoering van de resoluties van de Senaat en de Kamer over het manifest van de Nobelprijswinnaars tegen de uitroeiing door honger en over de bijdrage die België aan die actie moet leveren. Deze resoluties werden voorgedragen eind 1981.

De verantwoordelijkheid en het beheer van het Fonds liggen bij de Minister bevoegd voor de Ontwikkelingssamenwerking. Jaarlijks moet aan het Parlement een verslag voorgelegd worden. Het fonds beschikt over een eenmalige dotatie van 10 miljard frank. Dit bedrag wordt gedekt door extra-budgettaire middelen en komt tot nu toe, uitsluitend voort uit dotaties van de Nationale Loterij, vermits er nog geen giften of legaten ontvangen werden (zoals voorzien in art. 4 van de wet van 3 oktober 1983).

Dit Fonds is een aanvulling voor het budget van A.B.O.S. om aan een specifieke opdracht te beantwoorden.

La gamme des secteurs d'intervention est fort large : agriculture, élevage, pisciculture, eaux et forêts, coopératives agricoles, recherche agricole, développement rural intégré, etc.

La Belgique développe dans ces secteurs de nombreuses actions bilatérales qui sont à la fois importantes et délicates, dans la mesure où elles se situent au niveau des populations rurales, et où leur exécution est difficile, compte tenu des réactions imprévisibles de ces populations et de variations climatologiques inattendues.

Elle participe également à des fonds et organismes internationaux, tels que la F.A.O., le F.I.D.A., le programme-engrais, etc.

Le Fonds de Survie du Tiers Monde est repris dans ce programme car son but est de renforcer les chances de survie des populations menacées par la faim, la sous-alimentation et le sous-développement.

Ce but doit être atteint d'urgence au moyen de programmes qui intègrent des stratégies alimentaires et le développement rural pour assurer l'auto-suffisance alimentaire de ces populations en promouvant leur propre production et leur propre développement futur.

Le Fonds de Survie a été créé par la loi du 3 octobre 1983. Cette loi a été votée pour exécuter les résolutions du Sénat et de la Chambre sur le manifeste des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et sur la contribution que la Belgique doit apporter à cette action. Ces résolutions ont été présentées fin 1981.

La responsabilité et la gestion du Fonds sont de la compétence du Ministre de la Coopération au Développement. Un rapport annuel doit être présenté au Parlement. Le Fonds dispose d'une dotation unique de 10 milliards de francs. Ce montant est couvert par des moyens extra-budgetaires et provient jusqu'à présent uniquement de dotations de la Loterie Nationale étant donné qu'aucun don ni leg n'a encore été reçu (comme prévu à l'art. 4 de la loi du 3 octobre 1983).

Ce Fonds constitue un supplément au budget de l'A.G.C.D. pour pouvoir répondre à une tâche spécifique.

54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

COMMENTAAR

Programma 4 beoogt de samenwerking op het vlak van de algemene industrie, de aangepaste technologie, de geologie, de technische assistentie aan gegevensbanken, de steun aan kleinschalige industrieën.

Vooraf in de meer ontwikkelde economie van de Maghreblanden, van Zuidoost-Azië en Latijns-Amerika wordt prioriteit gegeven aan overdracht van technologie en know-how en aan opleiding. Versteving in deze laatste landen van de complementariteit tussen de operaties van de ontwikkelingssamenwerking en de handelsverrichtingen met ons land wordt betracht.

Bilateraal worden de tussenkomsten gerealiseerd via de middelen en technieken van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (B.A. 41.01 en 61.01) : zie tabel in bijlage programma 6.

Multilateraal wordt er samengewerkt met :

1) Het Fonds voor de Natuurlijke Hulpbronnen (B.A. 40 53.08).

Er wordt een bijdrage geleverd van 5 miljoen frank. Het doel van het Fonds is de ontwikkelingslanden helpen hun mijn- en geothermische bron te ontwikkelen en de handelsuitbating ervan te verzekeren.

2) Het Centrum voor de Industriële ontwikkeling (B.A. 40.53.09).

Er wordt een bedrag voorzien van 10 miljoen frank. Dit Centrum heeft als doel de promotie van « joint ventures » tussen de K.M.O.'s in de A.C.P.-landen en in de geïndustrialiseerde landen.

54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

COMMENTAIRE

Le programme 4 vise la coopération sur le plan de l'industrie en général, la technologie adaptée, la géologie, l'assistance technique aux banques de données et l'appui à la petite industrie.

Principalement dans les économies plus développées des pays du Maghreb, de l'Asie du Sud-Est et de l'Amérique Latine, la priorité est donnée au transfert de technologie et du know-how et à la formation. Dans ces derniers pays, on vise à renforcer la complémentarité entre les opérations de coopération au développement et les opérations commerciales avec notre pays.

Sur le plan bilatéral, les interventions sont réalisées via les moyens et les techniques du Fonds de la Coopération au Développement (A.B. 41.01 et 61.01) : voir tableau en annexe programme 6.

Sur le plan multilatéral, les interventions sont réalisées via :

1) Le Fonds des ressources naturelles (A.B. 40 53.08).

La contribution s'élève à 5 millions de francs. Le but du Fonds est d'aider les pays en voie de développement leurs ressources minières et géothermiques et d'en assurer l'exploitation commerciale.

2) Le Centre de Développement Industriel (A.B. 40.53.09).

La contribution s'élève à 10 millions de francs. Le but du Centre est de promouvoir des « joint ventures » entre des P.M.E. des pays A.C.P. et des pays industrialisés.

54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL
EN TOERISME

COMMENTAAR

Dit « programma » behoort, met uitzondering van de ontwikkelingsbanken, tot een marginale sector van de A.B.O.S.-begroting. Deze activiteiten behoren tot de subsectoren : natuurbehoud, coöperatieven, voorlichting, cultuurpatrimonium, informatica, en buitenlandse handel.

Dit bescheiden bedrag vloeit onder meer voort uit, enerzijds, een te gebrekkige kennis over invloed en impact van deze subsectoren (bijvoorbeeld KMO's, informatie, coöperatieven) en, anderzijds, de moeilijkheid om hiervoor meet- en hanteerbare normen en criteria vast te leggen voor de activiteitsidentificatie.

Nochtans is er een uitzondering op de regel : de steun die gegeven wordt aan de ontwikkelingsbanken wegens het algemeen verspreid geloof in de multiplicatorkracht van de eigen activiteiten en het relatief gemak waarmee deze subsector kan geëvalueerd worden.

(B.A. 41.01 en 61.01, zie tabel in bijlage programma 6).

B.A. 53.15. — *Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.*

Begroting 1993 :

	In miljoenen frank
Afrikaanse Ontwikkelingsbank	22,0
Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank	15,0
Wereldbank :	
Fonds voor Belgische consultants :	20,0
African Project Development Facility (APDF)	5,0
Energy Sector Management and Assistance Program	10,0
Regional Program on Enterprise Development	5,0
Sub-Sahara Africa Transport Program	3,0
Economic Development Institute	5,0
Sociale Dimensie van de Structurele Aanpassing (SDA) ..	15,0
Sub-Totaal	100,0

B.A. 53.18. — *Bijdrage van België aan het « United Nations Development Program - World Bank - Global Environment Facility »*

Oprichting van het « Global Environment Facility » (projecten die interventies beogen met een supra-nationaal-wereldomvattend karakter op het vlak van de ozonlaag, gasuitwasemingen, biodiversiteit en internationale wateren).

De begroting 1993 voorziet in het bedrag van 142,6 miljoen frank.

GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY : derde schijf

Totale participatie in het CORE FUND	10 000 000 STR
Betaling in drie schijven (33,333 %)	3 333 333 STR
Vermindering voor betaling in speciën (88 %) ..	2 933 333 STR
Tegenwaarde in BEF aan $\pm 47,-$	137 866 652 BEF
Debetintrest (103,5 %)	142 691 985 BEF
Afgerond	142 600 000 BEF

54/6 — ONDERWIJS

COMMENTAAR

De Belgische samenwerking verleent haar medewerking aan de nationale structuren inzake opvoedkundig beleid en strategie naar-

54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE
ET TOURISME

COMMENTAIRE

Ce « programme » appartient, à l'exception des banques de développement, à un secteur marginal du budget de l'A.G.C.D. Ces activités appartiennent aux sous-secteurs : conservation de la nature, coopératives, information, patrimoine culturel, informatique et commerce extérieur.

Ce montant modeste découle, d'une part, de la connaissance insuffisante de l'influence et de l'impact de ces sous-secteurs (par exemple P.M.E., information, coopératives) et, d'autre part, de la difficulté de fixer des normes et critères mesurables et maniables pour l'identification de l'activité.

Il y a toutefois une exception à la règle : c'est l'appui fourni aux banques de développement, du fait que l'effet multiplicateur des activités propres est connu et de la relative facilité avec laquelle ce sous-secteur peut être évalué.

(A.B. 41.01 et 61.01, voir tableau en annexe programme 6).

A.B. 53.15. — *Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales.*

Budget 1993 :

	En millions de francs
Banque Africaine de Développement	22,0
Banque Inter-Américaine de Développement	15,0
Banque Mondiale :	
Fonds pour consultants belges :	20,0
African Project Development Facility (APDF)	5,0
Energy Sector Management and Assistance Program	10,0
Regional Program on Enterprise Development	5,0
Sub-Sahara Africa Transport Program	3,0
Economic Development Institute	5,0
Dimension sociale des Ajustements structurels (SDA)	15,0
Sub-Totaal	100,0

A.B. 53.18. — *Contribution de la Belgique dans les « United Nations Development Program - World Bank - Global Environment Facility »*

Création du « Global Environment Facility » (projets qui visent des interventions à caractère supra national-mondial dans les domaines de la couche d'ozone, des dégagements de gaz de la biodiversité et des eaux internationales).

Le budget 1993 prévoit 142,6 millions de francs.

GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY : troisième tranche :

Participation totale dans le CORE FUND	10 000 000 DTS
Paiement en trois tranches (33,333 %)	3 333 333 DTS
Diminution pour paiement en spécimens (88 %) ..	2 933 333 DTS
Contre-valeur en FB à $\pm 47,-$	137 866 652 FB
Intérêt débet (103,5 %)	142 691 985 FB
Arrondi	142 600 000 FB

54/6 — ENSEIGNEMENT

COMMENTAIRE

La coopération belge apporte son concours aux structures nationales en matière de politique et de stratégie éducatives selon les

gelang de verzoeken van de begunstigde landen. Ze komt tussen op de verschillende onderwijsniveaus (universitair, algemeen secundair en hoger, technische en beroepsopleiding) en dit voornamelijk voor de wetenschappelijke en technische disciplines en voor de opleiding van vormers.

Deze tussenkomsten worden verwezenlijkt met de verschillende actiemiddelen van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie B.A. 41.01 en 61.01).

Anderzijds bevat dit programma kredieten voor :

- de scholen met Belgisch programma in Rwanda en Burundi (189,3 miljoen frank);
- multilaterale stagebeurzen (53,3 miljoen frank);
- vorming van kandidaten voor betrekkingen overzee (20 miljoen frank).

B.A. 41.01 en 61.01. — *Dotaties aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.*

Fonds 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. Statutaire opdracht van het Fonds :

Dit Fonds is bestemd voor de financiering van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

In dit budgettair fonds worden alle activiteiten en tussenkomsten inzake de bilaterale samenwerking gegroepeerd. Daardoor is een betere coördinatie en een overzichtelijker en meer doeltreffend beleid mogelijk.

Vermits in bepaalde gevallen een afwijking op de reglementering aangaande overheidsopdrachten voorzien wordt, is het ook mogelijk om sneller en directer op te treden.

Bovendien beschikt men in het Fonds over meer gediversifieerde actiemogelijkheden :

- een direct optreden waarvan de Staat de last en de verantwoordelijkheid op zich neemt;

- een financiële tussenkomst (giften in geld, leningen tegen rentevoeten en voorwaarden die gunstiger zijn dan die van de markt, rentebonificaties op door derden toegestane leningen, waarborgen voor de goede afloop van deze leningen, participaties in gemengde of openbare ondernemingen en in nationale of regionale ontwikkelingsbanken);

- het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, aan N.G.O.-coöperanten, aan uitzendorganisaties en aan de erkende federaties..

In concreto wordt het bilaterale gedeelte van de programma's 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 omzeggens volledig gerealiseerd door een combinatie van volgende actiemiddelen en technieken van het Fonds :

- het toekennen van studie en stagebeurzen aan onderdanen van de ontwikkelingslanden;
- technische bijstand;
- het uitvoeren van projecten (in regie of door derden);
- financiële hulp;
- spoedhulp;
- medefinanciering van niet gouvernementele organisaties.

B.A. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (Stagebeurzen in België).*

	In miljoenen frank
U.N.O.	8,9
U.N.I.D.O.	29,2
U.P.U.	3,2
U.N.C.T.A.D.	2,7
I.A.A.E.	1,7
W.M.O.	1,8
F.A.O.	5,8
Totaal	53,3
waarvan :	

demandes des pays bénéficiaires. Elle intervient dans les différents niveaux d'enseignement (universitaire, général secondaire et supérieur, technique et formation professionnelle) particulièrement pour les disciplines scientifiques et techniques et pour la formation des formateurs.

Ces interventions sont réalisées avec les différents moyens d'action du Fonds de la Coopération au Développement (voir A.B. 41.01 et 61.01).

En outre, ce programme comprend des crédits pour :

- les écoles à programmes belges au Rwanda et au Burundi (189,3 millions de francs);
- les bourses de stages multilatérales (53,3 millions de francs);
- formation des candidats à des fonctions outre-mer (20 millions de francs).

A.B. 41.01 et 61.01. — *Dotations au Fonds de la Coopération au Développement.*

Fonds 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement. Mission statutaire du Fonds :

Ce Fonds est destiné au financement de la coopération au développement bilatérale.

Dans ce fonds budgétaire, on groupe toutes les activités et interventions en matière de coopération bilatérale. De la sorte, on réalise une meilleure coordination et une politique plus globale et plus efficace.

Puisque dans certains cas bien précis, on prévoit une dérogation à la réglementation concernant les marchés publics, il est également possible d'intervenir plus rapidement et plus directement.

De plus, le Fonds dispose de possibilités d'action plus diversifiées :

- une action directe pour laquelle l'Etat assume la charge et les responsabilités.

- une intervention financière (dons en numéraire, prêts à des taux d'intérêt et à des conditions plus favorables que ceux du marché, bonifications d'intérêts imputables sur la charge d'emprunts consentis par des tiers, garanties de bonne fin sur ces emprunts, participations dans des entreprises d'économie mixte ou publique et dans des banques de développement nationales ou régionales).

- l'attribution de subsides à des organisations non gouvernementales belges, aux coöperants O.N.G., aux organisations d'envoi et aux fédérations agréées.

Concrètement, la partie bilatérale des programmes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 est quasi complètement réalisée par une combinaison des moyens d'actions et des techniques du Fonds suivants :

- l'attribution de bourses d'études et de stages à des ressortissants des pays en voie de développement;
- assistance technique;
- exécution de projets (en régie ou par des tiers);
- aide financière;
- aide d'urgence;
- cofinancement d'organisations non gouvernementales.

A.B. 34.12. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (Bourses de stages en Belgique).*

	En millions de francs
O.N.U.	8,9
O.N.U.D.I.	29,2
U.P.U.	3,2
C.N.U.C.E.D.	2,7
A.I.E.A.	1,7
O.M.M.	1,8
F.A.O.	5,8
Total	53,3
dont :	

— Voortzetting in 1993 van het programma 1992.
— Nieuwe beurzen.

B.A. 44.01 en 44.02. — *Bezoldigingen van het personeel en andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens het Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.*

De deskundigen en technici die expatriëren voor langere perioden ondervinden zekere problemen van familiale aard waaronder de scholing van hun kinderen.

Om dit probleem op te lossen werd er een onderwijs naar Belgisch stelsel ingericht voor het lager en secundair niveau in de drie landen waar de concentratie van de Belgische deskundigen en technici — veruit — de grootste is.

De voorziene kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd ter ondersteuning van de privé-organisaties, die dit onderwijs inrichten :

— door het ter beschikking stellen van ontwikkelingshulpers-leerkrachten;

— door de toekenning van toelagen die het hun mogelijk maken andere leerkrachten aan te werven en bepaalde werkingskosten te dekken;

— door het leveren van didactisch materieel en tot het dekken van de kosten van inspectie door de Ministeries van Onderwijs van de Gemeenschappen die normaliter zouden moeten instaan voor al de betrekkingen met de inrichtende verenigingen.

B.A. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.*

Begroting 1993 : 161,5 miljoen frank.

	In miljoenen frank
waarvan :	
1. Bezoldigingen van het samenwerkingspersoneel beïnvloed door de aanpassings- en dispariteits-coëfficiënten gekoppeld aan de betalingsindex ..	131,0
2. Scolarisatietoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	3,5
3. Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking	3,0
4. Vervangingstoelagen	24,0
Totaal	161,5

B.A. 44.02. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).*

Bijdragen tot de andere werkingskosten van dit onderwijs.

Begroting 1993 : 27,8 miljoen frank.

	In miljoenen frank
waarvan :	
— Reiskosten en andere voor het vervoer van het reisgoed van het personeel	20,0
— Schoolinspecties	1,2
— Schooluitrusting	1,6
— Werkingstoelage	5,0
Totaal	27,8

— Continuation en 1993 du programme 1992.
— Nouvelles bourses.

A.B. 44.01 et 44.02. — *Rémunérations du personnel et autres dépenses relatives à l'enseignement à programmes belges au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.*

Les experts et techniciens qui s'expatrient pour des périodes assez longues rencontrent certains problèmes d'ordre familial, dont celui de la scolarisation de leurs enfants.

C'est pour résoudre ce problème qu'un enseignement à programmes belges aux niveaux primaire et secondaire a été créé dans les trois pays où la concentration d'experts et de techniciens belges est — et de loin — la plus grande.

Les crédits prévus sont essentiellement appelés à soutenir les associations privées organisatrices de cet enseignement :

— par la mise à leur disposition de coopérants-enseignants;

— par l'octroi de subventions leur permettant de recruter d'autres enseignants et de couvrir certains frais de fonctionnement;

— par la fourniture de matériel didactique et par la prise en charge des inspections par les Ministères de l'Enseignement des Communautés qui devraient normalement assurer toutes les relations avec les associations organisatrices.

A.B. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi — Subventions traitements aux associations organisatrices.*

Budget 1993 : 161,5 millions de francs.

	En millions de francs
dont :	
1. Rémunérations du personnel de la coopération affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de la liquidation ..	131,0
2. Allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	3,5
3. Subventions-traitements aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération	3,0
4. Subventions de substitution	24,0
Total	161,5

A.B. 44.02. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc...).*

Contributions aux autres coûts de fonctionnement de cet enseignement.

Budget 1993 : 27,8 millions de francs.

	En millions de francs
dont :	
— Frais de voyages et de transport des bagages du personnel	20,0
— Inspections scolaires	1,2
— Equipement scolaire	1,6
— Subvention de fonctionnement	5,0
Total	27,8

A.B. 34.08. — Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.

Budget 1993 : 20,0

En millions
de francs

dont :

— Bourses	0,6
— Films et documentation	0,7
— Logement	6,5
— Collaborateurs	8,7
— Recyclage	3,5

Art. 60.58.B. — Fonds de la Coopération au Développement
(En millions de francs)

[illegible]

COMMENTAAR

Alle projecten en programma's van de medico-sanitaire coöperatie betrachten de integratie van hun objectieven in de strategieën die door de Wereldgezondheidsorganisatie werden uitgewerkt teneinde een nieuwe aanpak van de gezondheidspolitiek met als doel de « Gezondheid voor Allen in het Jaar 2000 » te realiseren. Dit moet gebeuren door de betrachting van de eerstelijnsgezondheidszorg.

Alle medische coöperatieprojecten in de landen waarmee een samenwerkingsovereenkomst bestaat ressorteren onder het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (B.A. 41.01 en 61.01) — zie tabel in bijlage programma 6.

Op multilateraal vlak levert België een bijdrage aan :

— het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking.

Dit organisme helpt voornamelijk de ontwikkelingslanden om hun politiek van familieplanning te bewerkstelligen;

— bijzondere programma's met internationale instellingen.

Dit zijn multilaterale tussenkomsten in het Fonds voor Vrijwillige Bijdragen van internationale organisaties (zoals W.H.O., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) die zich tot doel gesteld hebben de voornaamste wereldoverheersende menselijke ziekten en parasitosen met voldoende technische middelen, ter beschikking gesteld door de internationale deskundigheid, te bestrijden.

B.A. 53.08. — *Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingsacties (U.N.F.P.A.).*

Begroting 1993 : 75,0.

Het « United Nation Fund for Population Activities » is het centraal orgaan van de V.N. dat gelast is met bevolkingsvraagstukken.

B.A. 53.05. — *Voedselhulp in graangewassen.*

Vanaf 1991 is dit een gesplitst krediet.

Kredieten 1993 :

— ordonnanceringskredieten : 490,0 miljoen frank;

— vastleggingskredieten : 490,0 miljoen frank.

België is er, volgens het voedselhulpverdrag bijgevoegd aan het Akkoord betreffende de graangewassen toe gehouden, in bilateraal verband, een hoeveelheid graangewassen te leveren waarvan de omvang ieder jaar onderhandeld wordt op het niveau van de Europese Gemeenschap.

België levert 41 500 ton.

Het A.B.O.S. dat budgettair gezien, verantwoordelijk is voor de levering van deze voedselhulp, krijgt de medewerking van de Belgische Dienst voor Economie en Landbouw die zich bezighoudt met de contracten met de graanmolens en met het afsluiten van de bestellingen.

Het A.B.O.S. doet de verzending hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties zoals het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen, de P.A.M., U.N.I.C.E.F. of U.N.W.R.A.

Een nieuwe en meer dynamische oriëntatie betracht een betere integratie en coördinatie tussen bilaterale en multilaterale hulp.

COMMENTAIRE

Tous les projets et programmes de la coopération médico-sanitaire ont pour but l'intégration de leurs objectifs dans des stratégies élaborées par l'Organisation Mondiale de la Santé, afin de réaliser un renouveau dans la politique de la santé, avec comme but final « La Santé pour Tous en l'an 2000 ». Cela doit se faire en poursuivant l'objectif des soins de santé primaires.

Tous les projets médicaux de coopération dans les pays où existe un accord de coopération sont du ressort du Fonds de la Coopération au Développement (A.B. 41.01 et 61.01) — Voir tableau en annexe programme 6.

Sur le plan multilatéral, la Belgique fournit une contribution :
— au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population.

Cet organisme aide principalement les pays en voie de développement dans l'élaboration de leur politique de planification familiale;

— à des programmes spéciaux avec des institutions internationales.

Ce sont des interventions multilatérales dans le Fonds des Contributions volontaires d'organisations internationales (telles que O.M.S., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) qui ont comme objectif de combattre les principales maladies et parasitoses humaines du globe avec des moyens techniques suffisants et adéquats, mis en œuvre par une expertise internationale.

A.B. 53.08. — *Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (F.N.U.A.P.).*

Budget 1993 : 75,0.

Le Fonds des Nations Unies pour l'Aide à la Population est l'organe des N.U., chargé des problèmes de population.

A.B. 53.05. — *L'aide alimentaire en céréales.*

A partir de 1991, il s'agit d'un crédit dissocié.

Crédits 1993 :

— crédits d'ordonnancement : 490,0 millions de francs;

— crédits d'engagement : 490,0 millions de francs.

La Belgique est tenue, aux termes de la convention d'aide alimentaire annexée à l'Accord sur le blé, de fournir dans un cadre bilatéral un tonnage de céréales dont l'importance fait l'objet d'une négociation annuelle au niveau des Communautés européennes.

La Belgique fournit 41 500 tonnes.

L'A.G.C.D., qui est budgétairement responsable de la fourniture de cette aide alimentaire, bénéficie de la collaboration de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, qui se charge des contrats avec les meuneries et de la passation des commandes.

L'A.G.C.D. effectue les expéditions soit directement, soit à l'intervention d'organisations internationales telles que le Haut-Commissariat aux Réfugiés, le P.A.M., l'U.N.I.C.E.F. ou l'U.N.W.R.A.

Une orientation nouvelle et plus dynamique a pour but de réaliser une meilleure intégration et une meilleure coordination entre l'aide bilatérale et multilatérale.

54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING
EN INFRASTRUCTUUR

COMMENTAAR

Dit « programma » wordt hoofdzakelijk gerealiseerd door de niet-gouvernementele samenwerking. Het omvat activiteitenprogramma's in gemeenschapontwikkeling (alfabetisatie, volwassenenvorming), sociale ontwikkeling (gehandicapten, migratie en hervestiging) en arbeidsrelaties (vakbonden). Een relatief belangrijke subsector wordt gevormd door de huisvestings- en urbanisatieproblematiek (inclusief sociale hygiëne zoals rioleringen).

Deze uitgesproken voorkeur bij de niet-gouvernementele organisaties beantwoordt aan hun wijze van werken, nl. buiten de ontvangende overheid om, die immers budgettair zelf weinig aandacht schenkt aan initiatieven van de basis, aan « self-helpprojecten ».

B.A. 41.01 en 61.01. — *Zie tabel in bijlage programma 6.*

B.A. 53.17. — *Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).*

Begroting 1993 : 80,0.

Zelfde kredieten zoals in 1992.

B.A. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (hulp ten gunste van bursalen).*

Begroting 1993 : 82,5.

In miljoenen
frank

waarvan :

1. Hulp aan studenten en stagiairs uit ontwikkelingslanden die in België verblijven en een beurs van de Belgische regering genieten	15,0
2. Uitkeringen aan de sociale diensten van de instellingen van hoger onderwijs	—
3. Uitkeringen aan de erkende organismen (tehuizen, clubs, organismen belast met gespecialiseerde werkzaamheden)	67,5

54/9 — PLURISECTORIEEL — DIVERSEN

COMMENTAAR

Het programma 9 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden in de specifieke programma's.

— Het omvat vooreerst bijdragen aan fondsen en internationale programma's.

Over een van die bijdragen wordt onderhandeld : het gaat om het belangrijk Europees Ontwikkelingsfonds waarvan het globaal bedrag vooreerst besproken werd tussen de E.G. en de A.C.P.-landen en vervolgens verdeeld onder de Lid-Staten van de E.G. in verhoudingen, overeengekomen binnen de Ministerraad van de Gemeenschap.

54/8 — DEVELOPPEMENT
ET INFRASTRUCTURE SOCIALE

COMMENTAIRE

Ce « programme » est principalement réalisé par la coopération non gouvernementale. Il comprend des programmes d'activité dans les secteurs du développement communautaire (alphabétisation, formation des adultes), du développement social (handicapés, migration et implantations de la population) et des relations de travail (syndicats). Un sous-secteur relativement important est formé par la problématique de l'habitat et de l'urbanisation (y compris l'hygiène sociale, telle que les égouts).

Ce choix bien défini de la part des organisations non gouvernementales correspond à leur façon de travailler, notamment indépendamment de l'autorité bénéficiaire, qui d'ailleurs n'accorde elle-même que peu d'intérêt sur le plan budgétaire à des initiatives de la base et à des « projets d'auto-assistance ».

A.B. 41.01 en 61.01. — *Voir tableau en annexe programme 6.*

A.B. 53.17. — *Contribution de la Belgique au Fonds International de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.).*

Budget 1993 : 80,0.

Mêmes crédits qu'en 1992.

A.B. 34.12. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et au personnel d'appoint (aide en faveur des boursiers).*

Budget 1993 : 82,5.

En millions
de francs

dont :

1. Aide aux étudiants et stagiaires des pays en voie de développement résidant en Belgique et qui bénéficient d'une bourse du gouvernement belge	15,0
2. Subventions aux services sociaux des établissements d'enseignement supérieur	—
3. Subventions aux organismes agréés (foyers, clubs, organismes chargés d'activités spécialisées	67,5

54/9 — DESTINATIONS PLURISECTORIELLES — DIVERS

COMMENTAIRE

Le programme 9 réunit les crédits destinés à financer tout ou partie des interventions qui ne peuvent être rangées dans des programmes spécifiques.

— Il comprend d'abord des contributions à des fonds et programmes internationaux.

L'une de ces contributions est négociée : il s'agit de l'important Fonds européen de Développement, dont le montant global a été d'abord négocié entre la C.E.E. et les A.C.P., et ensuite réparti entre les Etats membres de la C.E. dans des proportions négociées au sein du Conseil des Ministres de la Communauté.

De andere bijdragen zijn vrijwillig, maar België dient zijn plaats te behouden in de financiering van de samenwerkingsactiviteiten van de internationale organisaties en mag zich niet onderscheiden door geen steun te verlenen aan sommige multilaterale programma's en activiteiten die door het merendeel van de andere ontwikkelde landen gesteund worden.

Maar het spreekt vanzelf dat elke bijdrage voorafgegaan wordt door een kritisch onderzoek aangaande :

- de belangrijkheid van de plurisectoriële programma's (zoals de U.N.D.P.), hun beleid en prestaties;
- de sectoriële aard van de activiteiten, hun prioriteit en hun voorziene draagwijdte.

B.A. 41.01 en 61.01. — *Dotaties aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage programma 6).*

B.A. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee, in het kader van de multilaterale samenwerking.*

Begroting 1993 : 29,0.

Er worden voor 1993 12 eenheden tegen een gemiddelde kostprijs van 1 550 000 BF/eenheid voorzien en 18 eenheden tegen 550 000 frank.

Het verschil in kostprijs is het gevolg van het ten laste nemen van de externe kosten (full-funders) voor 12 eenheden.

B.A. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de EG, voor hulp aan de ontwikkelingslanden.*

Begroting 1993 : 2 975,6

België, E.E.G.-lid, is mede-ondertekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé van 29 juli 1969 betreffende de associatie met de Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G., benevens de Overeenkomst van Lomé II, van Lomé III en van Lomé IV.

De uitgaven in verband met de uitvoering van deze overeenkomsten worden verrekend op het Europees Ontwikkelingsfonds (E.O.F.) dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lid-Staten, door beslissing van de Raad van de Gemeenschap, jaarlijks moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. kunnen de bijdragen van België voor 1992, 2 975 600 000 frank belopen.

Belgische bijdrage = 3,96 % van 1 768 millions d'ECU = 70 012 800 Ecu.

1 Ecu = 42,5 BF = 2 975 544 000.

B.A. 53.08. — *Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.*

Begroting 1993 : 195,0

waarvan :

U.P.U.	: Universele Postunie	6 000 000
U.N.C.H.S.	: United Nations Centre for Human settlements habitat	10 000 000
O.C.P.	: Onchocerciasis Control Programme	16 000 000
I.A.E.A.	: International Atomic Energy Agency	6 000 000
U.N.V.	: United Nations Volunteer	30 000 000
I.I.C.	: Institut International du Coton	5 000 000
U.N.I.F.E.M.	: United Nations Development fund for Women	6 000 000

Les autres contributions sont volontaires, mais la Belgique doit être présente dans le financement des activités de coopération des organisations internationales et elle ne peut pas se singulariser en s'abstenant d'apporter un appui quelconque à certains programmes et activités multilatérales que la plupart des autres pays développés soutiennent.

Mais il va de soi que toute contribution de l'espèce est précédée d'un examen critique qui porte :

- s'il s'agit d'importants programmes plurisectoriels (tel que P.N.U.D.), sur leur gestion et leurs performances;
- s'il s'agit d'activités sectoriellement caractérisées, sur leur caractère prioritaire et sur leur impact prévisible.

A.B. 41.01 et 61.01. — *Dotations au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe programme 6).*

A.B. 34.10 — *Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer, dans le cadre de la coopération multilatérale.*

Budget 1993 : 29,0.

Un effectif de 12 unités au coût moyen de 1 550 000 BF/unité a été prévu pour 1993 et 18 unités au coût moyen de 550 000 francs.

La différence du coût est due à la prise en charge des coûts externes (full-funders) pour 12 unités.

A.B. 53.04. — *Quote-part de la Belgique au Fonds de la C.E.E. d'aide aux pays en voie de développement.*

Budget 1993 : 2 975,6

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et Malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé II, de Lomé III et de Lomé IV.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur le Fonds Européen de Développement (F.E.D.) qui est alimenté par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1993 sont évaluées à 2 975 600 000 de francs.

Contribution belge = 3,96 % de 1 768 miljoen Ecu = 70 012 800 Ecu.

1 Ecu = 42,5 FB = 2 975 544 000.

A.B. 53.08. — *Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.*

Budget 1993 : 195,0

dont :

U.P.U.	: Union Postale Universelle	6 000 000
U.N.C.H.S.	: United Nations Centre for Human settlements habitat	10 000 000
O.C.P.	: Programme de Lutte contre l'Onchocercose	16 000 000
A.I.E.A.	: Agence Internationale de l'Energie Atomique	6 000 000
V.N.U.	: Volontaires des Nations Unies	30 000 000
I.I.C.	: Institut International du Coton	5 000 000
U.N.I.F.E.M.	: United Nations Development fund for Women	6 000 000

I.L.O.	: International Labour Organisation	18 000 000	O.I.T.	: Organisation Internationale du Travail	18 000 000
U.N.H.C.R.	: Office of the United Nations High Commissioner for Refugees	14 000 000	H.C.R.	: Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés	14 000 000
O.N.U.D.I.	: Organisatie van de Verenigde Naties voor Industriële Ontwikkeling	37 000 000	O.N.U.D.I.	: Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel	37 000 000
U.N.C.T.A.D.	: United Nations Conference on Trade and Development	7 000 000	U.N.C.T.A.D.	: United Nations Conference on Trade and Development	7 000 000
U.N.E.P.	: United Nations Environment Programme	15 000 000	P.N.U.E.	: Programme des Nations Unies pour l'Environnement	15 000 000
U.N.O.	: Centrum voor Mensenrechten UNFASTA (United Nations Voluntary Fund for Advisory Services and Technical Assistance in the Field of Human Rights)	15 000 000	U.N.O.	: Centre des Droits de l'homme UNFASTA (United Nations Voluntary Fund for Advisory Services and Technical Assistance in the Field of Human Rights)	15 000 000
P.N.U.C.I.D.	: Programma van de Verenigde Naties voor Internationale controle op drugs	10 000 000	P.N.U.C.I.D.	: Programme des Nations Unies pour le Contrôle International des Drogues	10 000 000
		195 000 000			195 000 000

B.A. 53.16. — *Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkelingssamenwerking (P.V.N.O.).*

Begroting 1993 : 650,0

Het programma wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen van praktisch alle landen van de V.N.

B.A. 53.19. — *Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen.*

Begroting 1993 : 35,0

Een gedeelte van de bijdragen is bestemd voor gemeenschappelijke middelen van het Fonds, het andere deel voor gebonden projectfinanciering.

B.A. 53.21. — *Uitgaven met betrekking tot de junior-deskundigen, aangesloten deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.*

Begroting 1993 : 258,0

B.A. 53.22. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor educatieve activiteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten.*

Begroting 1993 : 90,0

B.A. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*

	In miljoenen frank
1. Publikatie door het departement. Inrichten en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen	26,0
2. Verwezenlijkingen en voorstellen van films en diapositieven of andere audiovisuele procedures.	25,6
3. Internationale educatie	4,0
4. Reiskosten : journalisten	2,0
Totaal	57,6

A.B. 53.16. — *Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.).*

Budget 1993 : 650,0

Le programme est financé par des contributions volontaires de pratiquement tous les pays des N.U.

A.B. 53.19. — *Participation au Fonds Spécial en faveur des pays les plus pauvres.*

Budget 1993 : 35,0

Une partie de la contribution est destinée aux moyens communs du fonds, l'autre partie pour des projets liés.

A.B. 53.21. — *Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.*

Budget 1993 : 258,0

A.B. 53.22. — *Subventions aux organisations non-gouvernementales et aux fédérations pour activités d'éducation concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités.*

Budget 1993 : 90,0

A.B. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*

	En millions de francs
1. Publications effectuées par le Département. Organisations et participation à des manifestations d'information et à des expositions	26,0
2. Réalisations et projections de diapositives ou autres supports audiovisuels.	25,6
3. Education internationale	4,0
4. Frais de voyage : journalistes	2,0
Total	57,6

B.A. 33.02. — *Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijk besluit van 13 december 1962 en 4 november 1963).*

Begroting 1993 : 11,0.

De daling van het aantal missionarissen zou de medische kosten moeten drukken; maar daar het gaat om steeds ouder wordende mensen, verhoogt het ziekterisico, en wordt er voor 1993 een krediet van 11 miljoen behouden op de begroting.

B.A. 33.06. — *Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi voor deze landen onafhankelijkheid verwerven.*

Begroting 1993 :

Werkelijke uitgaven 1991	29,0
Regularisatie in verband met perekwaties vorige jaren	13,2
Indexaanpassing 1993	0,8
Nieuwe brevetten 1993	1,0
	44,0

B.A. 33.10. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.*

Begroting 1993 : 4,0

B.A. 34.15. — *Toelagen ten behoeve van Internationale congressen in verband met Ontwikkelingssamenwerkingen van onthaal van personaliteiten uit Ontwikkelingslanden. (De in rekening gebrachte uitgaven worden in elk geval bepaald door een ministerieel besluit) .*

Begroting 1993 : 10,3

Andere congressen dan deze georganiseerd door de universiteiten.

B.A. 42.01. — *Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi voor de onafhankelijkheid van die landen.*

Begroting 1993 : 1,0

B.A. 42.03. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting, bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.*

Begroting 1993 : 250,0

Een gemiddeld effectief van 2 050 erkende zendelingen, geniet van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 6 april 1976. (Bijdragen waarvan het maandelijks geïndexeerd bedrag 10 368 frank belooft; toepassing van de wet van 2 augustus 1971).

A.B. 33.02. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêté royal du 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).*

Budget 1993 : 11,0.

La diminution du nombre de missionnaires devrait faire diminuer les frais pour soins médicaux; mais puisqu'il s'agit d'un nombre de personnes vieillissantes, le risque-maladie augmente et à cet effet un crédit de 11 millions de francs est maintenu au budget pour l'année 1993.

A.B. 33.06. — *Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, Rwanda et Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Budget 1993 :

Dépenses réelles 1991	29,0
Régularisation concernant les péréquations des années antérieures	13,2
Adaptation index	0,8
Nouveaux brevets	1,0
	44,0

A.B. 33.10. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.*

Budget 1993 : 4,0

A.B. 34.15. — *Subventions en faveur des Congrès Internationaux concernant la Coopération au Développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).*

Budget 1993 : 10,3

Autres congrès que ceux organisés par les universités.

A.B. 42.01. — *Versement à la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Budget 1993 : 1,0

A.B. 42.03. — *Versement à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Budget 1993 : 250,0

Un effectif moyen de 2 050 missionnaires agréés cotisants bénéficie des dispositions de l'arrêté royal du 6 avril 1976.

(Cotisations dont le montant mensuel indexé s'élève à 10 368 francs en application de la loi du 2 août 1971).

55. Wetenschapsbeleid

55/2 — INTERNATIONAAL VLAK

COMMENTAAR

Dit programma omvat het geheel van de kredieten bestemd voor Wetenschapsbeleid op internationaal vlak.

Het is samengesteld uit de volgende basisallocaties :

B.A. 53.08. — *Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzondere Programma's Internationale instellingen).*

Begroting 1993 : 87,5

De internationale instellingen die zich bezighouden met Wetenschapsbeleid zijn :

	In miljoenen frank
— Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)	58,0
— Wereldorganisatie voor Meteorologie (WMO) ..	17,5
— Internationaal Fonds voor Wetenschappen (FIS/ IFS)	2,0
— Internationaal Instituut voor Diarree (ICDDR)	10,0
	87,5

B.A. 53.18. — *Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden.*

Begroting 1993 : 195,5

De verdeling van de kredieten is de volgende :

	In miljoenen frank
— C.I.A.T. : International Institute for Tropical Agriculture	14 114
— C.I.M.M.Y.T. : Centro. Intern. de Mejoramiento de Maiz y Trigo	13 300
— C.I.P. : Intern. Potato Center	14 600
— I.C.R.I.S.A.T. : Intern. Crop Research Inst. for Semi Arid Tropics	12 400
— I.F.P.R.I. : Intern. Food Policy Research Institute	4 000
— I.I.T.A. : Intern. Institute for Tropical Agricul- ture	59 012
— I.L.C.A. : Intern. Livestock Center for Africa	4 000
— I.L.R.A.D. : Intern. Laboratory for Research on Animal Diseases	17 000
— I.N.I.B.A.P. : Intern. Network for Improvement of Banana & Plantain	20 660
— I.P.G.R.I. : Intern. Plant Genetic Resources In- stitute	22 362
— I.S.N.A.R. : Intern. Service for National Agricul- tural Research	2 000
— W.A.R.D.A. : West African Rice Development Association	4 000

55. Politique scientifique

55/2 — CADRE INTERNATIONAL

COMMENTAIRE

Ce programme englobe la totalité des crédits destinés à la Recherche Scientifique sur le plan international.

Il est composé des allocations de base suivantes :

A.B. 53.08. — *Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au Développement (Programmes spéciaux organisations internationales) .*

Budget 1993 : 87,5

Les organisations internationales pour la Recherche Scientifique sont :

	En millions de francs
— Organisation Mondiale de la Santé (OMS)	58,0
— Organisation Mondiale de la Météorologie (OMM)	17,5
— Fonds International pour la Science (FIS/IFS)	2,0
— Institut International pour la recherche sur les maladies diarrhéiques (ICDDR)	10,0
	87,5

A.B. 53.18. — *Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement.*

Budget 1993 : 195,5

La répartition des crédits est la suivante :

	En millions de francs
— C.I.A.T. : International Institute for Tropical Agriculture	14 114
— C.I.M.M.Y.T. : Centro. Intern. de Mejoramiento de Maiz y Trigo	13 300
— C.I.P. : Intern. Potato Center	14 600
— I.C.R.I.S.A.T. : Intern. Crop Research Inst. for Semi Arid Tropics	12 400
— I.F.P.R.I. : Intern. Food Policy Research Institute	4 000
— I.I.T.A. : Intern. Institute for Tropical Agricul- ture	59 012
— I.L.C.A. : Intern. Livestock Center for Africa	4 000
— I.L.R.A.D. : Intern. Laboratory for Research on Animal Diseases	17 000
— I.N.I.B.A.P. : Intern. Network for Improvement of Banana & Plantain	20 660
— I.P.G.R.I. : Intern. Plant Genetic Resources In- stitute	22 362
— I.S.N.A.R. : Intern. Service for National Agricul- tural Research	2 000
— W.A.R.D.A. : West African Rice Development Association	4 000

— I.C.R.A. : Intern. Course for development oriented Research in Agriculture	2 500
— I.T.C. : Intern. Trypanotolerance Center	5 500
Totaal	195 448

B.A. 33.04. — *Toelage aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad en aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté française ».*

Begroting 1993 : 5,4

	In miljoenen frank
— V.L.I.R.	2,7
— C.I.U.F.	2,7

Een toelage wordt toegekend aan de universitaire raden die de universiteiten van hun gemeenschap vertegenwoordigen (VLIR en CIUF) ten einde tussen te komen in hun werkingskosten voor de uitvoering van hun programma's.

B.A. 33.11. — *Toelagen bestemd voor het financieren van studie- en navorsingswerk en van wetenschappelijke publikaties in verband met ontwikkelingslanden.*

Begroting 1993 : 8,3

Elke aanvraag tot betoelaging van wetenschappelijke publikaties of vorsingswerken wordt onderzocht door een aangepast wetenschappelijk team.

B.A. 27.53.27 en 28.53.27. — *Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten.*

Deze kredieten zijn bestemd voor de financiering van de eigen initiatieven van de Belgische universiteiten inzake projecten overzee. Het zijn gesplitste kredieten die als volgt worden « gereserveerd » :

	In miljoenen frank
— Vlaamse universiteiten	294,6
— Franstalige universiteiten	50,0

Dit onevenwicht ten voordele van de Vlaamse universiteiten staat in verhouding tot het onevenwicht ten voordele van de Franstalige universiteiten voor de kredieten, ingeschreven in programma 4 (B.A. 34.32. — *Werkingskosten van de universiteiten*).

55/4 — ONDERWIJS — VORMING EN EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

COMMENTAAR

Dit programma omvat het geheel van kredieten voor de verschillende tussenkomsten in onderwijs, vorming en educatieve activiteiten ten voordele van Wetenschapsbeleid.

Het omvat 3 stijvingskredieten uit het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking respectievelijk bestemd voor de studiebeurzen (B.A. 42.41.01) en universitaire technische samenwerking (B.A. 47.41.01 en B.A. 48.41.01).

— I.C.R.A. : Intern. Course for development oriented Research in Agriculture	2 500
— I.T.C. : Intern. Trypanotolerance Center	5 500
Total	195 448

A.B. 33.04. — *Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au Conseil Interuniversitaire de la Communauté française.*

Budget 1993 : 5,4

	En millions de francs
— V.L.I.R.	2,7
— C.I.U.F.	2,7

Une subvention est accordée aux conseils interuniversitaires regroupant les universités de leur communauté (CIUF et VLIR) en vue d'intervenir dans leurs frais de fonctionnement pour l'exécution de leurs programmes.

A.B. 33.11. — *Subventions destinées au financement d'activités d'études et de recherches et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement.*

Budget 1993 : 8,3

Chaque demande de subsidiation pour des recherches ou des publications scientifiques est étudiée par une équipe scientifique ad hoc.

A.B. 27.53.27 et 28.53.27. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets.*

Ces crédits sont destinés au financement des initiatives propres des universités belges sous formes de projets outre-mer. Ce sont des crédits dissociés « réservés » comme suit :

	En millions de francs
— Universités néerlandophones	294,6
— Universités francophones	50,0

Le déséquilibre au profit des Universités flamandes compense le déséquilibre au profit des Universités francophones pour les crédits inscrits au programme 4 (A.B. 34.32. — *Frais de fonctionnement des universités*).

55/4 — ENSEIGNEMENT — FORMATION ET ACTIVITES EDUCATIONNELLES

COMMENTAIRE

Ce programme comprend l'ensemble des crédits destinés aux interventions dans les secteurs de l'enseignement, de la formation et des activités éducationnelles dans le cadre de la Politique Scientifique.

Il comprend 3 crédits d'alimentation du Fonds de la Coopération destinés respectivement aux bourses d'études (A.B. 42.41.01) et à la coopération technique universitaire (A.B. 47.41.01 et A.B. 48.41.01).

B.A. 53.25. — *Initiatieven van de nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingssamenwerking.*

Begroting 1993 : 8,0

Deze kredieten zijn bestemd voor de financiering van :

	In miljoenen frank
1. Internationale cursus in verband met de veeteelt en de tropische dierengeneeskunde	3,5
2. Een onderzoeksproject ingewijd door het Museum van Tervuren	4,5

B.A. 53.23. — *De activiteiten 47 (Vlaamse Universitaire Samenwerking) en 48 (Franstalige Universitaire Samenwerking) voorzien kredieten, buiten deze vermeld supra, voor de initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingssamenwerking.*

Deze kredieten zijn als volgt verdeeld :

	In miljoenen frank
— V.L.I.R.	111,5
— C.I.U.F.	35,8

B.A. 34.32. — *Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden.*
Tevens zijn in de activiteiten 47 en 48 kredieten voorzien voor de financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van de ontwikkelingslanden (wet van 27 juli 1971).

	In miljoenen frank
— V.L.I.R.	148,9
— C.I.U.F.	460,5

Beide programma's voorzien de volgende verdeling tussen V.L.I.R. en C.I.U.F. :

	V.L.I.R.	C.I.U.F.
	—	—
B.A. 33.04	2,7	2,7
B.A. 41.01	103,3	112,0
B.A. 53.27	294,6	50,0
B.A. 53.23	111,5	35,8
B.A. 34.32	148,9	460,5
Totaal	661,0	661,0

Het is de bedoeling een gelijkheid te realiseren tussen V.L.I.R. en C.I.U.F. inzake de besteding van kredieten voor Ontwikkelingssamenwerking en deze voor het jaar 1993 te beperken tot 1 322 miljoen frank.

A.B. 53.25. — *Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de Coopération au Développement.*

Budget 1993 : 8,0

Ces crédits sont destinés au financement de :

	En millions de francs
1. Cours International de Production et de Santé animale tropicale	3,5
2. Un projet de recherche initié par le Musée de Tervuren	4,5

A.B. 53.23. — *Les activités 47 (Coopération universitaire flamande) et 48 (Coopération universitaire francophone) prévoient des crédits, hors ceux mentionnés plus haut, pour des initiatives des institutions universitaires destinés aux programmes de formation concernant la Coopération au Développement.*

Ces crédits sont répartis ainsi :

	En millions de francs
— V.L.I.R.	111,5
— C.I.U.F.	35,8

A.B. 34.32. — *Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.*
Par ailleurs, dans les activités 47 et 48, sont prévus des crédits pour le financement des frais d'étude de ressortissants de pays en voie de développement (loi du 27 juillet 1971).

	En millions de francs
— V.L.I.R.	148,9
— C.I.U.F.	460,5

Ces deux programmes prévoient la répartition suivante entre le V.L.I.R. et le C.I.U.F.

	V.L.I.R.	C.I.U.F.
	—	—
A.B. 33.04	2,7	2,7
A.B. 41.01	103,3	112,0
A.B. 53.27	294,6	50,0
A.B. 53.23	111,5	35,8
A.B. 34.32	148,9	460,5
Totaal	661,0	661,0

L'objectif est de réaliser l'équilibre des crédits pour la Coopération au Développement entre le V.L.I.R. et le C.I.U.F. en 1993, et de la limiter à 1 322 millions de francs.

GLOBALE VERANTWOORDINGEN

JUSTIFICATIONS GLOBALES

Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

(In miljoenen frank)

Organisatieafdelingen en programma's — <i>Divisions organiques et programmes</i>	Personeelsuitgaven — <i>Dépenses de personnel</i>			
	B.A. — A.B. 11.03	B.A. — A.B. 11.04	B.A. — A.B. 11.05	Sub-totalen — <i>Sous-totaux</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)
54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Administration générale de la Coopération au Développement :</i>				
54/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Subsistance</i>	287,5	37,0		324,5
Totaal. — <i>Total</i>	287,5	37,0		324,5

Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(En millions de francs)

	Werkingskosten — <i>Dépenses de fonctionnement</i>				Diversen — <i>Divers</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
	B.A. — A.B. 12.01	B.A. — A.B. 12.06	B.A. — A.B. 12.07	B.A. — A.B. 74.01		
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (6 + 7 + 8 + 9)	(12) = (5 + 10 + 11)
	129,0	—	2,0	25,2	156,2	520,7
						1 001,4

2. Sector Ontwikkelingssamenwerking

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen :*

— vast en stagedoend personeel

B.A. 11.04. — *Bezoldiging en allerhande toelagen :*

— ander dan statutair personeel

(In duizendtallen frank)

2. Secteur coopération au développement

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*

— personnel statutaire définitif et stagiaire

A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques :*

— personnel autre que statutaire

(En milliers de francs)

	1993		1992		1991		
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Eigenlijk loon	260,02	33,85	254,32	36,60	257,32	27,35	Salaire proprement dit 111
waarvan :							dont :
— afhouding weduwen en wezen	20,64	—	20,19	—	19,30	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	6,85	4,33	6,70	4,68	—	—	— retenue sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	227,46	31,98	222,47	34,58	245,92	26,47	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen	10,89	0,69	10,65	0,74	4,52	0,88	Promotions de grade et augmenta- tion barémique.
Aanwerving	4,98	—	4,87	—	—	—	Recrutement.
Werklozen	—	—	—	—	—	—	Chômeurs.
Herstelplan	—	—	—	—	—	—	Plan de redressement.
Eindejaars toeeloge	8,40	1,18	8,22	1,28	9,75	—	Allocation de fin d'année.
Vermindering wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstel- lingen	- 3,42	- 1,28	- 3,35	- 1,38	- 5,13	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies .	3,11	—	3,04	—	1,03	—	Allocations pour fonctions supé- rieures et spéciales.
Verhoging index	6,53	0,79	6,39	0,85	—	—	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen ...	2,07	0,49	2,03	0,53	1,23	—	Allocations de foyer et de résidence.
Vermindering 0,50 pct. (carens- dagen)	—	—	—	—	—	—	Réduction de 0,50 p.c. (jours de ca- rence).
Verhoging index	—	—	—	—	—	—	Majoration index.
Totaal	260,02	33,85	254,32	36,60	257,32	27,35	Totaux .
112. Directe toelagen.							Allocations directes 112
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	9,85	1,87	9,64	2,02	8,73	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	7,67	—	7,51	—	2,36	—	Allocations familiales.
Forfaitaire aftrek op de kinderbij- slagen	—	—	—	—	—	—	Retenue forfaitaire aux allocations familiales.
Geboortevergoeding	0,21	—	0,20	—	0,10	—	Indemnité de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	0,21	—	0,20	—	0,10	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoeding voor arbeidsonge- vallen	0,31	—	0,30	—	—	—	Indemnités pour accidents du tra- vail.
Verhoging index	—	—	—	—	—	—	Majoration index.
Totaal	18,25	1,87	17,85	2,02	11,29	—	Totaux.
113. Werkgeversbijdragen :							Contributions patronales : .. 113
— aan sociale verzekeringen	9,23	1,28	9,03	1,38	7,39	3,35	— aux assurances sociales.
— allerhande toelagen	—	—	—	—	—	—	— allocations généralement quelconques.
Algemene totalen	287,50	37,00	281,20	40,00	276,00	30,70	Totaux généraux.

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

— 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Begroting 1993 : 24,3 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	2,5
b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	0,1
c) Prestatiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en V.W.S.)	0,1
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	10,0
e) Andere prestaties van derden	11,6
Totaal	24,3

— 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Begroting 1993 : 58,1 miljoen frank.

(In duizendtallen frank)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consom- mation	Onderhoud van lokale, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobili- er, matériel et machines	Onder- houds- produkten — Produits d'entretien	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Transport — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration	Publicaties van het Departement — Publications du Départe- ment	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation profes- sionnelle	Totaal — Totaux
54. A.B.O.S. — A.G.C.D.	—	18,5	19,5	0,1	17,7	0,8	0,1	0,2	0,2	1,0	58,1

— 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Begroting 1993 :

Aard der uitgaven :

	In duizend- tallen frank
Stookolie	—
Benzine	0,2
Elektriciteit	4,0
Totaal	4,2

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.*

— 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Budget 1993 : 24,3 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	2,5
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	0,1
c) Jetons de présence et indemnités de vacations (comités de sélection et S.P.R.)	0,1
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et consultants	10,0
e) Autres prestations de tiers	11,6
Total	24,3

— 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et des dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Budget 1993 : 58,1 millions de francs.

(En milliers de francs)

— 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Budget 1993 :

Nature des dépenses :

	En milliers de francs
Mazout	—
Essence	0,2
Electricité	4,0
Total	4,2

— 12.01.4. — *Huur van mechanografische installaties en uitbouw van de informatica.*

Begroting 1993 : 20,0.

Informatica-apparatuur :

— Huur bestaande informatica-apparatuur F	11,0
— Werkingskosten apparatuur	4,0
— Uitwerking geïntegreerde toepassing	5,0
Totaal F	20,0

— 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Begroting 1993 : 22,4 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
1. Sociale abonnementen	3,0
2. Kilometervergoedingen	0,7
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	0,7
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	18,0
Totaal F	22,4

B.A. 12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Begroting 1993 : 2,0 miljoen frank.

Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enzovoort.

B.A. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

Begroting 1993 : 0,8 miljoen frank.

B.A. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Begroting 1993 : 25,2 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	3,4
2. Aankoop van meubilair	1,8
3. Aankoop van materiaal, wagens, machines, meubelen	8,0
4. Ontwikkeling van de informatica	8,0
5. Logistieke steun voor secties in ontwikke- lingslanden	4,0
Totaal F	25,2

— 12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et développement de l'informatique.*

Budget 1993 : 20,0.

Appareillage informatique :

— Location de l'appareillage informatique exis- tant	F 11,0
— Frais de fonctionnement de l'appareillage	4,0
— Elaboration de l'application intégrée	5,0
Total F	20,0

— 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Budget 1993 : 22,4 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
1. Abonnements sociaux	3,0
2. Indemnités kilométriques	0,7
3. Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur	0,7
4. Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger	18,0
Total F	22,4

A.B. 12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

Budget 1993 : 2,0 millions de francs.

Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, et cetera.

A.B. 12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

Budget 1993 : 0,8 millions de francs.

A.B. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Budget 1993 : 25,2 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	3,4
2. Achat de mobilier	1,8
3. Achat de matériel, voitures, machines et meubles	8,0
4. Développement de l'informatique	8,0
5. Appui logistique pour les sections de coopération	4,0
Total F	25,2

**BEGROTINGEN VAN DE STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER**

**BUDGETS DES SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE**

Art. 70.11.C — *Refters en restaurants.*

Art. 70.11.C — *Réfectoires et restaurants.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie	1993	1992	1991	Classification économique
990 Overgedragen saldo	250	250	300	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
080 Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van drankticketten	300	300	300	Recettes provenant de la vente de tickets de boissons. 080
Totalen saldo en ontvangsten	550	550	600	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
030 Niet-patrimoniale	300	300	350	Non patrimoniales 030
Totalen der uitgaven	300	300	350	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	250	250	250	Solde à nouveau 950

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTION PARTICULIERE

574 - 1 (1992-1993)

Art. 60.58.B. — *Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (wet van 10 augustus 1981).*Art. 60.58.B. — *Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981).*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Economische classificatie		1993	1992	1991	Classification économique	
990	Overgedragen saldo	500,1	2 199,1	1 648,2	Solde reporté	990
	<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>	
461	Dotatie (B.A. 54/41.01 en 55/41.01)	2 449,6	3 786,7	3 332,0	Dotation (A.B. 54/41.01 et 55/41.01)	461
661	Dotatie (B.A. 54/61.01)	6 711,9	3 857,7	3 821,0	Dotation (A.B. 54/61.01)	661
080	Netto stortingen Nationale Loterij	2 800,0	2 800,0	2 875,3	Versements nets Loterie nationale	080
390	Stortingen bijgestane landen	50,0	50,0	—	Versements des pays assistés	390
	Totalen saldo en ontvangsten	12 511,6	12 693,5	11 676,5	Totaux solde et recettes.	
	<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>	
343	Inkomensoverdrachten	3 471,1	4 197,4	3 370,0	Transferts de revenus	343
533	Vermogensoverdrachten	9 040,5	7 996,0	6 107,4	Transferts de capitaux	533
	Totaal uitgaven	12 511,6	12 193,4	9 477,4	Total dépenses.	
950	Saldo	0	500,1	2 199,1	Solde	950

**SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIES
EN -BEZETTING**

**TABLEAU DE SYNTHESE DES CADRES
ET DE LEUR OCCUPATION**

**SYNTHESETABEL VAN DE
PERSONEELSFORMATIES EN -BEZETTING**

**TABLEAU DE SYNTHESE
DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION**

Aanwijzing — <i>Désignation</i>	Kader — <i>Cadre</i>	Effectief — <i>Effectif</i>		Raming in miljoenen frank tegen 100 % — <i>Evaluation en millions de francs à 100 %</i>
		Vast personeel — <i>Agents définitifs</i>	Contractueel personeel — <i>Agents contractuels</i>	
1. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	10	9	0	22,0
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	108	81	12	135,9
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	134	90	14	90,0
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	85	60	15	49,0
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	42	35	13	27,6
Totalen. — <i>Totaux</i>	379	275	54	324,5
Opmerking : Al de tijdelijke beambten vervangen afwezige vaste beambten. <i>Remarque : Tous les agents temporaires remplacent des agents définitifs absents.</i>				
2. Ter beschikking en met verlof. — <i>Disponibilité et congé</i> :				
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	10	1	0	4,4
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	108	9	0	9,3
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	134	10	0	8,0
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	85	6	0	4,7
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	42	3	0	1,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	379	29	0	27,4

HERGROEPERINGEN

REGROUPEMENTS

1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + Ordonnanceringskredieten + variabele kredieten

(In miljoenen frank)

1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnement + Crédits variables

(En millions de francs)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1993 — Oorspronkelijk — 1993 Initial	1992 — 1992			1991 Verwezenlijkt — 1991 Réalisé		
N ^r — N ^o (1)	Code- nummer — N ^o du code (2)		Lopend jaar — Année courante (4)	Vorige jaren — Années antérieures (5)	Totalen — Totaux (6) = (4) + (5)	Lopend jaar — Année courante (7)	Vorige jaren — Années antérieures (8)	Totalen — Totaux (9) = (7) + (8)
03/01.11.01	111	—	0,8	—	0,8	2,1	—	2,1
03/01.11.02	111	—	8,1	6,7	14,8	36,5	0,9	37,4
03/02.12.06	121	—	—	—	—	11,7	—	11,7
03/02.12.07	121	—	—	—	—	—	—	—
03/02.12.19	121	—	6,2	1,6	7,8	22,3	2,5	24,8
03/02.74.01	741	—	0,1	—	0,1	1,4	—	1,4
Totalen. — Totaux		—	15,2	8,3	23,5	74,0	3,4	77,4
11/01.11.01	111	1,9	1,5	—	1,5	—	—	—
11/01.11.02	111	45,6	35,4	—	35,4	—	—	—
11/02.12.19	121	19,3	13,8	—	13,8	—	—	—
Totalen. — Totaux		66,8	50,7	—	50,7	—	—	—
54/01.03.01		—	0,1	—	0,1	—	—	—
54/01.11.03	111	287,5	281,2	—	281,2	276,0	—	276,0
54/01.11.04	111	37,0	40,0	—	40,0	30,7	—	30,7
54/01.34.07	343	365,0	344,6	—	344,6	297,6	0,5	298,1
54/01.34.12	343	44,6	42,7	—	42,7	38,0	—	38,0
54/02.12.01	121	129,0	118,8	—	118,8	116,2	0,3	116,5
54/02.12.06	122	—	—	—	—	59,9	—	59,9
54/02.12.07	121	2,0	1,5	—	1,5	2,0	—	2,0
54/02.34.07	343	20,0	24,0	—	24,0	16,6	3,2	19,8
54/02.34.16	343	13,8	13,8	—	13,8	7,2	1,4	8,6
54/02.53.20	533	—	—	—	—	4,4	0,5	4,9
54/02.74.01	741	25,2	25,1	—	25,1	18,2	1,4	19,6
54/07.34.07	343	3,5	3,5	—	3,5	0,2	—	0,2

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1993 Oorspronkelijk — 1993 Initial	1992 — 1992			1991 Verwezenlijkt — 1991 Réalisé		
N ^r — N ^o	Code- nummer — N ^o du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/07.34.16	343	4,0	4,0	—	4,0	1,7	0,8	2,5
54/09.12.22	121	—	0,8	—	0,8	0,3	—	0,3
54/09.12.26	123	0,8	0,7	—	0,7	0,7	—	0,7
54/09.12.28	—	—	—	—	—	35,6	—	35,6
54/09.33.05	33.61	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/09.33.09	33.61	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/09.34.21	343	68,0	66,0	—	66,0	44,0	1,7	45,7
Totalen. — <i>Totaux</i>		1 001,4	967,8	—	967,8	949,3	9,8	959,1
54/12.41.01	411	520,0	292,8	—	292,8	647,0	—	647,0
Totalen. — <i>Totaux</i>		520,0	292,8	—	292,8	647,0	—	647,0
54/22.41.01	411	400,0	415,8	—	415,8	560,0	—	560,0
54/22.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/24.61.01	611	854,0	421,0	—	421,0	500,0	—	500,0
54/25.41.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/25.61.01	611	500,0	—	—	—	60,0	—	60,0
Totalen. — <i>Totaux</i>		1 754,0	836,8	—	836,8	1 120,0	—	1 120,0
54/30.53.02	532	150,0	150,0	—	150,0	—	—	—
54/30.53.06	532	150,0	68,5	—	68,5	67,0	—	67,0
54/30.53.07	532	—	31,6	—	31,6	131,0	—	131,0
54/30.58.08	532	55,0	55,0	—	55,0	61,0	—	61,0
54/32.41.01	411	200,0	381,8	—	381,8	260,0	—	260,0
54/32.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/33.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/34.61.01	611	450,0	251,5	—	251,5	261,0	—	261,0
54/35.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/35.61.01	611	658,0	400,0	—	400,0	521,0	—	521,0
54/39.53.01	531	425,0	1 041,7	—	1 041,7	482,7	—	482,7
Totalen. — <i>Totaux</i>		2 088,0	2 380,1	—	2 380,1	1 783,7	—	1 783,7

[71]

- 779 / 1 - 92 / 93
574 - 1 (1992-1993)

(In miljoenen frank)			(En millions de francs)					
O.A./B.A. — D.O./A.B.		1993 Oorspronkelijk — 1993 Initial	1992 — 1992			1991 Verwezenlijkt — 1991 Réalisé		
N ^r — N ^o	Code- nummer — N ^o du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/40.53.08	532	5,0	5,0	—	5,0	5,0	—	5,0
54/40.53.09	531	10,0	22,0	—	22,0	35,0	—	35,0
54/40.53.13	533	—	—	—	—	35,0	—	35,0
54/42.41.01	411	30,0	328,5	—	328,5	40,0	—	40,0
54/42.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/44.61.01	611	360,0	500,0	—	500,0	240,0	—	240,0
54/45.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/45.61.01	611	170,0	60,5	—	60,5	61,0	—	61,0
Totalen. — Totaux		575,0	916,0	—	916,0	416,0	—	416,0
54/50.53.15	532	100,0	100,0	—	100,0	13,0	—	13,0
54/50.53.18		142,6	145,0	—	145,0	—	—	—
54/52.41.01	411	90,0	45,7	—	45,7	114,0	—	114,0
54/52.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/54.61.01	611	200,0	60,0	—	60,0	150,0	—	150,0
54/55.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/55.61.01	611	100,0	17,9	—	17,9	13,0	—	13,0
Totalen. — Totaux		632,6	368,6	—	368,6	290,0	—	290,0
54/60.34.12	343	53,3	55,0	—	55,0	40,3	—	40,3
54/62.41.01	411	150,0	200,0	—	200,0	131,3	—	131,3
54/62.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/63.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/65.33.14	33.62	—	—	—	—	—	—	—
54/65.41.01	411	100,0	300,6	—	300,6	260,0	—	260,0
54/65.61.01	611	950,0	854,2	—	854,2	674,9	—	674,9
54/66.44.01	441	161,5	366,0	—	366,0	356,1	96,9	453,0
54/66.44.02	443	27,8	102,4	3,9	106,3	47,9	0,1	48,0
54/69.34.08	343	20,0	19,0	—	19,0	12,0	—	12,0
Totalen. — Totaux		1 462,6	1 897,2	3,9	1 901,1	1 522,5	97,0	1 619,5

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1993 Oorspronkelijk — 1993 Initial	1992 — 1992			1991 Verwezenlijkt — 1991 Réalisé		
N ^r — N ^o	Code- nummer — N ^o du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/70.53.08	532	75,0	59,0	—	59,0	46,0	—	46,0
54/72.41.01	411	200,0	410,3	—	410,3	400,0	—	400,0
54/72.53.05	533	490,0	475,0	—	475,0	500,0	—	500,0
54/72.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/75.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/75.61.01	611	920,0	700,0	—	700,0	747,0	—	747,0
Totalen. — Totaux		1 685,0	1 644,3	—	1 644,3	1 693,0	—	1 693,0
54/82.53.17	532	80,0	80,0	—	80,0	80,0	—	80,0
54/82.41.01	411	40,0	144,5	—	144,5	40,0	—	40,0
54/82.61.01	611	—	—	—	—	—	—	—
54/82.34.12	343	82,5	81,5	—	81,5	72,2	—	72,2
54/85.41.01	411	—	—	—	—	—	—	—
54/85.61.01	611	320,0	264,7	—	264,7	286,0	—	286,0
Totalen. — Totaux		522,5	570,7	—	570,7	478,2	—	478,2
54/90.34.10	343	29,0	20,9	—	20,9	7,9	—	7,9
54/90.53.04	531	2 975,6	2 788,1	—	2 788,1	2 525,3	—	2 525,3
54/90.53.08	532	195,0	195,0	—	195,0	190,0	—	190,0
54/90.53.16	532	650,0	650,0	—	650,0	600,0	—	600,0
54/90.53.19	532	35,0	35,0	—	35,0	35,0	—	35,0
54/90.53.21	532	258,0	278,0	—	278,0	252,0	—	252,0
54/92.41.01	411	10,0	350,0	—	350,0	10,0	—	10,0
54/92.61.01	611	—	327,9	—	327,9	153,6	—	153,6
54/94.61.01	611	921,7	—	—	—	—	—	—
54/95.41.01	411	15,5	28,3	—	28,3	14,0	—	14,0
54/95.53.22	33.32	90,0	90,0	—	90,0	90,0	—	90,0
54/95.61.01	611	308,2	—	—	—	—	—	—
54/99.12.28	—	57,6	56,0	—	56,0	9,3	—	9,3
54/99.33.02	33.12	11,0	11,0	—	11,0	11,5	—	11,5
54/99.33.06	—	44,0	44,0	—	44,0	29,1	—	29,1
54/99.33.10	33.62	4,0	4,0	—	4,0	0,1	—	0,1
54/99.34.08	—	—	—	—	—	1,2	—	1,2
54/99.34.15	343	10,3	10,0	—	10,0	5,8	—	5,8

[73]

- 779 / 1 - 92 / 93
574 - 1 (1992-1993)

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

O.A./B.A. — D.O./A.B.		1993 Oorspronkelijk — 1993 Initial	1992 — 1992			1991 Verwezenlijkt — 1991 Réalisé		
N ^r — N ^o	Code- nummer — N ^o du code		Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux	Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures	Totalen — Totaux
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/99.42.01	421	1,0	1,5	—	1,5	2,0	—	2,0
54/99.42.03	421	250,0	260,0	—	260,0	202,5	—	202,5
54/99.42.04	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux		5 865,9	5 149,7	—	5 149,7	4 139,3	—	4 139,3
55/20.53.08	532	87,5	85,0	—	85,0	84,0	—	84,0
55/20.53.18	532	195,5	190,0	—	190,0	162,3	—	162,3
55/25.33.04	33.62	5,4	5,4	—	5,4	4,1	—	4,1
55/25.33.11	33.62	8,3	8,0	—	8,0	3,8	—	3,8
55/27.53.27	533	294,6	286,3	—	286,3	167,0	—	167,0
55/28.53.27	533	50,0	78,5	—	78,5	0,5	—	0,5
Totalen. — Totaux		641,3	653,2	—	653,2	421,7	—	421,7
55/43.41.01	411	478,8	617,0	—	617,0	455,8	—	455,8
55/45.53.23	33.62	—	—	—	—	39,2	1,4	40,6
55/45.53.25	33.62	8,0	7,7	—	7,7	—	—	—
55/47.34.32	343	148,9	144,7	—	144,7	110,4	—	110,4
55/47.41.01	411	103,3	128,7	—	128,7	183,0	—	183,0
55/47.53.23	33.62	111,5	137,6	—	137,6	1,2	—	1,2
55/48.34.32	343	460,5	441,3	—	441,3	414,4	—	414,4
55/48.41.01	411	112,0	142,7	—	142,7	193,0	—	193,0
55/48.53.23	33.62	35,8	34,8	—	34,8	0,4	—	0,4
55/49.33.03	333	—	—	—	—	0,4	—	0,4
55/49.34.09	343	—	—	—	—	—	—	—
55/49.34.32	343	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux		1 458,8	1 654,5	—	1 654,5	1 397,8	1,4	1 399,2
Algemene totalen. — Totaux généraux		18 273,9	17 397,6	12,2	17 409,8	14 932,5	111,6	15 044,1

2. KREDIETEN BEHORENDE TOT
HET NATIONALE INVESTERINGSPROGRAMMA2. CREDITS RELEVANT DU
PROGRAMME NATIONAL D'INVESTISSEMENTS

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

Programma — Programme	B.A. — A.B.	Teksten — Libellés	1993	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
54/0	02.74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen. — <i>Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre</i>	25,2	25,2